CYBEX GmbH
Riedinger Str. 18 | 95448 Bayreuth | Germany

INFO@CYBEX-ONLINE.COM
WWW.CYBEX-ONLINE.COM
WWW.FACEBOOK.COM/CYBEX.ONLINE

CY_170_0295_C0713

DE
UK
IT
FR
NL
PL
HU
CZ
SK

MY.GO

USER GUIDE

cybex

3 | INHALT

9 | CONTENTS

15 | INDICE

21 | TABLE DES MATIÈRES

27 | INHOUD

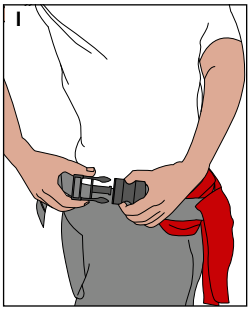
33 | SPIS TREŚCI

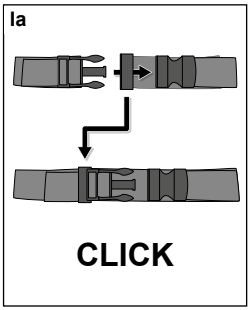
39 | TARTALOM

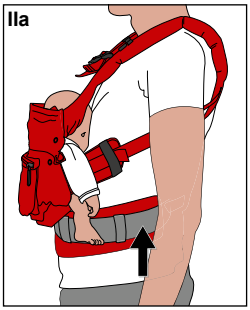
45 | OBSAH

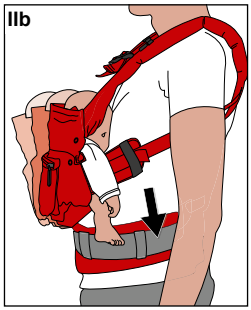
51 | OBSAH

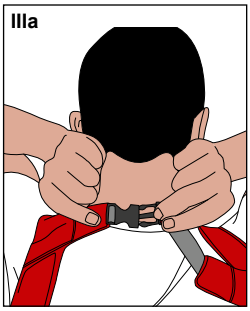
cybex

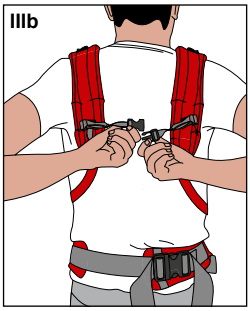

I


Ia
CLICK

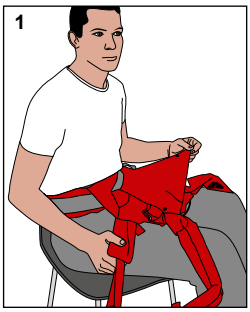

IIa

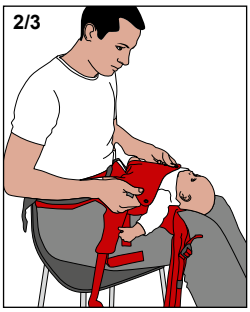

IIb

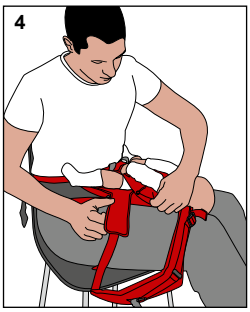

IIIa

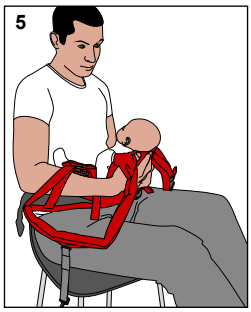

IIIb

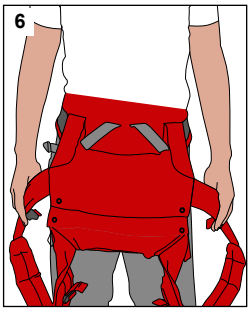
IV

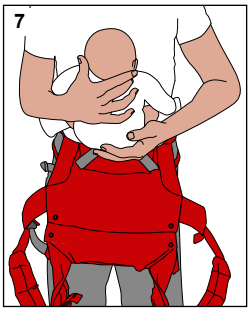

1

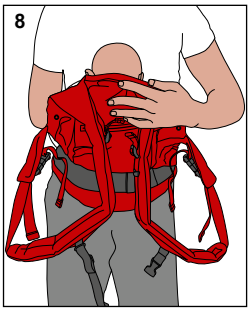

2/3

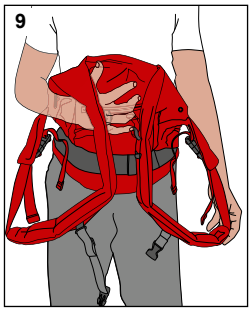

4


5


6

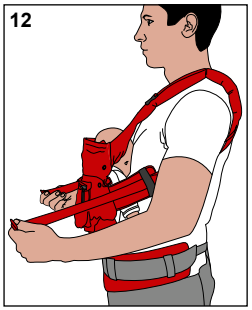

7

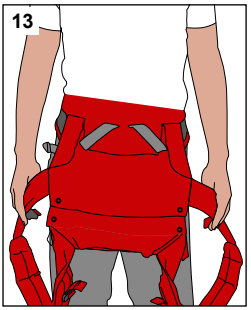

8

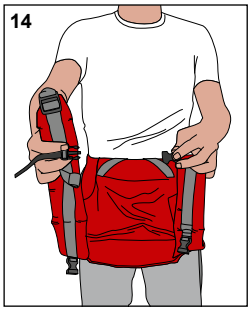

9

10

11


12


13


14

15

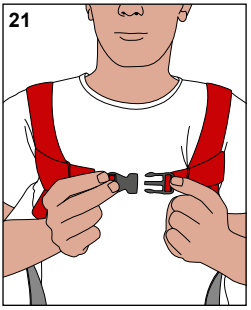
16

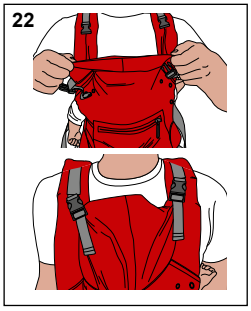
17

18

19

20


21


22

ACHTUNG! FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

UM DIE SICHERHEIT IHRES KINDES ZU GEWÄHRLEISTEN IST ES SEHR WICHTIG, DASS SIE DEN CYBEX MY.GO GEMÄSS DIESER GEBRAUCHSANLEITUNG BENUTZEN. BEI FRAGEN KÖNNEN SIE SICH JEDERZEIT GERNE AN UNS WENDEN.

SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE!

Vielen Dank, dass Sie sich für den CYBEX my.GO entschieden haben. Wir versichern Ihnen, dass bei der Entwicklung des CYBEX my.GO Sicherheit, Komfort und einfache Handhabung im Vordergrund standen. Das Produkt wurde unter strengen Qualitätskontrollen entwickelt und erfüllt alle Sicherheitsstandards.

INHALT

ÜBERSICHT 4

PFLEGE 4

ALLGEMEINE WARNHINWEISE ..... 4 - 5

VORBEREITUNG 5

VORNE TRAGEN OHNE SITZVERKLEINERER (6 KG – 12 KG) ..... 5 - 6

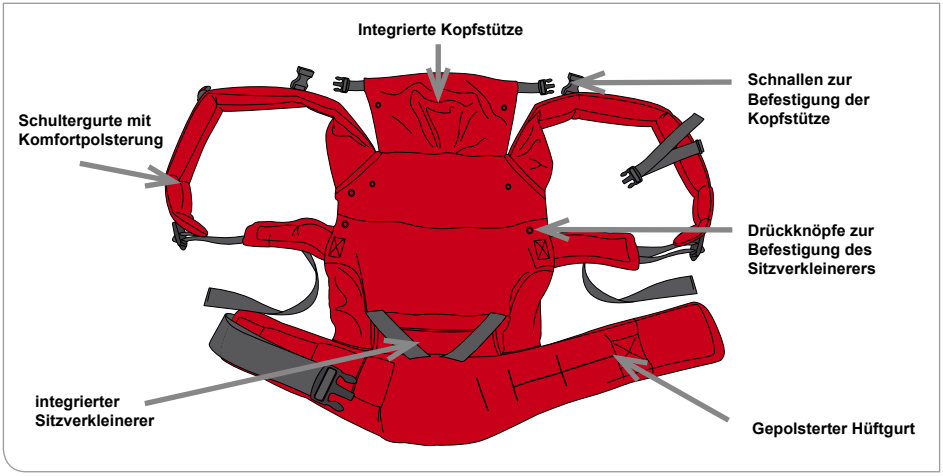
IN DER HÜFTE TRAGEN (6 KG – 12 KG) 6

AM RÜCKEN TRAGEN (8 KG – 20 KG) 6

VERWENDEN DER INTEGRIERTEN KOPFSTÜTZE 6

GARANTIEBEDINGUNGEN 7

CYBEX MY.GO baby carrier



Pflege

Hinweis! Bitte das Produkt vor der ersten Verwendung gesondert waschen. Keinesfalls schleudern, nicht maschinell oder in der prallen Sonne trocknen und nicht bügeln! Schließen Sie alle Schnallen vor dem Waschen. Hergestellt in China

EN 13209-2:2005

CYBEX my.GO – Babytrage
ab Geburt bis 5 Jahre
Gewicht: 3,5 – 20 kg / 8 – 44,09 lbs

ALLGEMEINE WARNHINWEISE:

Bitte achten Sie beim Gebrauch der Babytrage besonders auf folgende Punkte:

WARNUNG!
IHR GLEICHGEWICHT KANN DURCH IHRE BEWEGUNG UND DIE DES KINDES NACHTEILIG BEEINTRÄCHTIGT WERDEN.

WARNUNG!
SEIEN SIE VORSICHTIG BEIM NACH VORNE BEUGEN ODER LEHNEN.

WARNUNG!
DIESE TRAGE IST ZUR ANWENDUNG BEI SPORTLICHEN AKTIVITÄTEN NICHT GEEIGNET!

WARNUNG!
STELLEN SIE SICHER, DASS EINE ZWEITE PERSON WÄHREND DES ANLEGENS DER BABYTRAGE DAS KIND SICHERT.

WARNUNG!
STELLEN SIE BEIM ANLEGEN DES HÜFTGURTES SICHER, DASS IMMER DAS MÄNNLICHE SCHNALLENSTÜCK VOLLSTÄNDIG DURCH DIE ELASTISCHE SICHERHEITSSCHLAUFE GEFÄDELT WURDE, BEVOR DIE SCHNALLE GESCHLOSSEN WIRD. DAS MÄNNLICHE SCHNALLENSTÜCK MUSS SICH VOLLSTÄNDIG IN DIE ELASTISCHE SICHERHEITSSCHLAUFE EINHÄNGEN.

WARNUNG!
BEI KINDERN BIS 6 KG SOLLTE DER INTEGRIERTE SITZVERKLEINERER ZUR BESSEREN POISTIONIERUNG IHRES BABYS BENUTZT WERDEN, DA DIES DIE SICHERHEIT ERHÖHT.

- Stellen Sie sicher, dass Sie die Gebrauchsanleitung vollständig gelesen und ihren Inhalt verstanden haben, bevor Sie die Babytrage benutzen.

- Die Babytrage muss immer optimal an die Größe des Babys angepasst werden.

- Die Babytrage darf nur durch Erwachsene benutzt werden. Eine beschädigte Babytrage darf keinesfalls benutzt werden!
- Überprüfen Sie stets, ob alle Schnallen, Laschen, Gurte, Knöpfe und Verschlüsse richtig justiert, geschlossen und in einwandfreiem Zustand sind; ist dies nicht der Fall oder im Zweifelsfall, benutzen Sie die Babytrage nicht.

- Stellen Sie stets sicher, dass um den Kopfbereich des Babys genug Platz ist, damit eine freie Luftzirkulation möglich ist.

- Ziehen Sie Ihr Baby nicht zu warm an und sorgen Sie dafür, dass eine angenehme Temperatur beibehalten wird.
- Öffnen Sie niemals den Hüftgurt während sich Ihr Baby noch in der Trage befindet.

VORBEREITUNG:

I. Legen Sie den Hüftgurt an, schließen Sie die Schnalle und stellen Sie die Länge so ein, dass der Gurt fest sitzt. Stellen Sie beim Anlegen des Hüftgurtes sicher, dass immer das männliche Schnallenstück vollständig durch die elastische Sicherheitsschlaufe gefädelt wurde, bevor die Schnalle geschlossen wird.

Ia. Achten Sie beim Schließen der Schnalle auf ein lautes „CLICK“.

II. Höhenverstellung: Die Position des Hüftgurtes hat die Funktion einer Höhenverstellung. (a) Zum Tragen kleinerer Kinder befestigen Sie den Gurt um die Taille, so dass das Baby höher sitzt. (b) Zum Tragen größerer Kinder befestigen Sie den Gurt um die Hüfte. Die Sitzposition des Babys ist optimal, wenn Sie den Kopf des Babys mit den Lippen berühren können.

III. Verbindungsgurt: (a) Der Verbindungsgurt ist in Länge und Höhe individuell einstellbar. (b) Sie können ihn im Nacken oder im Rücken schließen.

IV. Weitenregulierung: Ziehen Sie die Schultergurte fest, so dass es für Sie und Ihr Baby angenehm ist. Mit der Einstellung der Weite regulieren Sie auch die Unterstützung des Babyrückens. Verstauen Sie anschließend die Überlänge der Gurte in den dafür vorgesehenen Schlaufen.

ACHTEN SIE DARAUF, DASS IHR KIND MIT EINEM LEICHTEN RUNDRÜCKEN IN DER TRAGE SITZT. ZIEHEN SIE DESHALB DIE SCHULTERGURTE NICHT ZU FEST.

VORNE TRAGEN MIT SITZVERKLEINERER (3,5 KG – CA. 6 KG):

1. Schließen Sie den Hüftgurt wie unter „Vorbereitung“ beschrieben, schieben Sie die Schnalle auf Ihren Rücken und stellen Sie die Längen der Schultergurte grob ein. Setzen Sie sich auf einen Stuhl und breiten Sie das Rückenteil flach auf Ihren Oberschenkeln aus. Falten Sie den Sitzverkleinerer aus.

WARNUNG:
DIE SCHNALLE MUSS UNTER DER SICHERHEITSSCHLAUFE DURCHGEFÄDELT SEIN UND AUF DEM GEPOLSTERTEN STEG LIEGEN.

2. Legen Sie Ihr Baby auf das Rückenteil. Die Oberkante des Rückenteiles sollte bis in den Nacken reichen – verwenden Sie gegebenenfalls die Kopfstütze.

3. Ziehen Sie den Sitzverkleinerer, wie eine Windel, zwischen die Beine Ihres Kindes nach oben - dabei sind die Beine Ihres Kindes leicht angehockt.

4. Schließen Sie die Druckknöpfe und achten Sie darauf, dass die Füße nicht in den Hüftgurt eingeklemmt werden.

5. Richten Sie Ihr Kind nun mitsamt der Trage auf. Die Füße Ihres Babys verbleiben dabei innerhalb der Trage angehockt in der Spreiz-Anhockstellung.

Fahren Sie fort wie unter Punkt 10 beschrieben.

VORNE TRAGEN OHNE SITZVERKLEINERER (3,5 KG – CA. 12 KG):

6. Schließen Sie den Hüftgurt wie unter „Vorbereitung“ beschrieben und schieben Sie die Schnalle auf Ihren Rücken. Lassen Sie das Rückenteil der Trage vor sich herunterhängen.

WARNUNG:
DIE SCHNALLE MUSS UNTER DER SICHERHEITSSCHLAUFE DURCHGEFÄDELT SEIN UND AUF DEM GEPOLSTERTEN STEG LIEGEN.

7. Nehmen Sie Ihr Kind und halten es mit gespreizten Beinen vor Ihren Bauch.

8. Ziehen Sie das Rückenteil der Trage mit der einen Hand über den Rücken Ihres Kindes nach oben, während Ihre andere Hand Ihr Kind sichert.

9. Lassen Sie ihr Kind ganz tief in den CYBEX my.GO hineinrutschen, so dass zwischen Po und Stoff kein Zwischenraum mehr ist.
10. Schlüpfen Sie nacheinander mit beiden Armen in die Schultergurte, während die jeweils andere Hand ihr Kind sichert.

11. Schließen Sie den Verbindungsgurt im Nacken.
12. Ziehen Sie die kurzen Enden des Schultergurtes nur soweit, bis das Kind eng am Oberkörper anliegt.

IN DER HÜFTE TRAGEN (6 KG – CA. 12 KG):

13. Schließen Sie den Hüftgurt wie unter „Vorbereitung“ beschrieben und schieben Sie die Schnalle auf Ihren Rücken.

WARNUNG:
DIE SCHNALLE MUSS UNTER DER SICHERHEITSSCHLAUFE DURCHGEFÄDELT SEIN UND AUF DEM GEPOLSTERTEN STEG LIEGEN.

14. Wenn Sie Ihr Kind auf der linken Hüfte tragen wollen, Verlängern Sie den rechten Schultergurt und verkürzen Sie den linken. Für Tragen auf der rechten Hüfte verfahren Sie umgekehrt. Schließen Sie den Verbindungsgurt.
15. Schlüpfen Sie mit beiden Armen durch die Schultergurte

16. Schieben Sie die Trage auf Ihre linke bzw.rechte Hüfte

17. Lassen Sie ihr Baby von oben in die Trage hineingleiten. Achten Sie darauf, dass ihr Kind genau in der Mitte des Stoffpanels auf ihrer Hüfte positioniert ist.

18. Ziehen Sie die kurzen Enden des Schultergurtes nur soweit, bis das Kind eng am Oberköper anliegt.

AM RÜCKEN TRAGEN (8 KG – 20 KG):

Diese Trageposition sollte erst genutzt werden, wenn das Baby seinen Kopf sicher halten kann.

19. Legen Sie den Hüftgurt wie unter „Vorbereitung“ beschrieben an. Schieben Sie die Babytrage auf ihren Rücken. Schlüpfen Sie mit dem linken Arm durch den linken Schultergurt.

WARNUNG:
ALLE SCHNALLEN MÜSSEN UNTER DER SICHERHEITSSCHLAUFE DURCHGEFÄDELT SEIN UND AUF DEM GEPOLSTERTEN STEG LIEGEN.

20. Nehmen Sie nun Ihr Baby auf den rechten Arm. Schieben Sie es nach hinten in die Trage, wobei Sie Ihre linke Hand auf den Rücken legen und den linken Fuß Ihres Kindes fassen. Beugen Sie sich dazu leicht nach vorne und halten Sie dabei Ihr Baby stets fest. Sobald das Baby sicher sitzt, schlüpfen Sie auch in den rechten Schultergurt.

21. Schließen Sie den Verbindungsgurt auf Höhe Ihres Brustbeines und justieren Sie ggf. die Weite.

ACHTEN SIE DARAUF, DASS IHR KIND MIT EINEM LEICHTEN RUNDRÜCKEN IN DER TRAGE SITZT. ZIEHEN SIE DESHALB DIE SCHULTERGURTE NICHT ZU FEST.

VERWENDEN DER INTEGRIERTEN KOPFSTÜTZE:

22. Zur Verwendung der Kopfstütze rollen Sie diese aus und befestigen beide Enden an den dafür vorgesehenen Schnallen am Schultergurt. Bei Verwendung als Rückentrage befestigen Sie bitte die Kopfstütze bereits vor dem Anlegen.

GARANTIEBEDINGUNGEN:

Die nachfolgenden Garantiebestimmungen gelten nur in dem Land, in dem dieses Produkt erstmalig über den Einzelhandel an einen Verbraucher verkauft wurde. Die Garantie deckt sämtliche Herstellungs- und Materialfehler ab, die im Zeitpunkt des Kaufs bestanden haben oder die innerhalb von zwei (2) Jahren nach dem Erstverkauf dieses Produkts über den Einzelhandel an einen Verbraucher in Erscheinung getreten sind (Herstellergarantie). Tritt während der Garantiezeit ein Herstellungs- und Materialfehler auf, wird das Produkt kostenlos repariert oder – nach unserem freien Ermessen– gegen ein neues ausgetauscht. Um Leistungen im Rahmen dieser Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss das Produkt an den Einzelhändler zurückgegeben werden, der es erstmalig verkauft hat und ein Nachweis über den Kauf (Kaufbeleg oder Rechnung) im Original vorgelegt werden, welcher das Kaufdatum, den Namen des Händlers sowie die Produktbezeichnung aufzeigt. Der Anspruch aus diesem Garantieversprechen besteht nicht, wenn das Produkt an den Hersteller oder irgendeine andere Person als den Einzelhändler, der es erstmalig verkauft hat, zum Zweck der Inanspruchnahme der Garantieleistung geschickt wird. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nach dem Kauf umgehend auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler überprüft wurde. Wurde das Produkt im Versandhandel gekauft, ist es umgehend nach Erhalt auf Vollständigkeit, Herstellungs- und Materialfehler zu überprüfen. Falls Schäden vorhanden sind, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden und muss umgehend an den Händler, der es erstmalig verkauft hat, zurück gegeben werden. Im Garantiefall muss das Produkt in einem vollständigen und sauberen Zustand zurückgegeben werden. Bitte lesen Sie vor einer Kontaktaufnahme mit dem Händler sorgfältig die Gebrauchsanleitung. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Fehlgebrauch, äußere Einflüsse (Wasser, Feuer, Verkehrsunfälle o.ä.) oder normalen Verschleiß entstanden sind. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das Produkt in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung behandelt und benutzt wurde, Reparaturen oder Veränderungen ausschließlich durch Personen vorgenommen wurden, die hierzu befugt waren und stets nur Original Bau- und Zubehörteile verwendet wurden. Durch diese Garantie werden weder die auf Grundlage der jeweils anwendbaren Gesetze bestehenden Verbraucherrechte noch Rechte gegen den Verkäufer wegen der Vertragswidrigkeit des Produkts ausgeschlossen, begrenzt oder in anderer Weise eingeschränkt.

CYBEX GMBH,
Riedinger Str. 18, 95448 Bayreuth, Germany
Tel.: +49 921 78511-0, Fax.: +49 921 78511- 999

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

TO GUARANTEE YOUR CHILD'S SAFETY, IT IS VERY IMPORTANT THAT YOU USE CYBEX MY.GO IN ACCORDANCE WITH THIS INSTRUCTION MANUAL. SHOULD YOU HAVE ANY QUESTIONS, PLEASE FEEL FREE TO CONTACT US AT ANY TIME.

DEAR CUSTOMER

Thank you very much for purchasing the CYBEX my.GO! We assure you that in developing the CYBEX my.GO safety, comfort and easy operation were our main focus. The product was subject to strict quality controls and meets all safety standards.

CONTENTS

OVERVIEW 10

CARE INSTRUCTIONS 10

GENERAL WARNINGS ..... 10 - 11

GENERAL INFORMATION 11

FRONT POSITION WITH INFANT INSERT (3.5 KG – APPROX. 6 KG) 11

FRONT POSITION WITHOUT INFANT INSERT (6 KG – 12 KG) 12

HIP POSITION (6 KG – 12 KG) 12

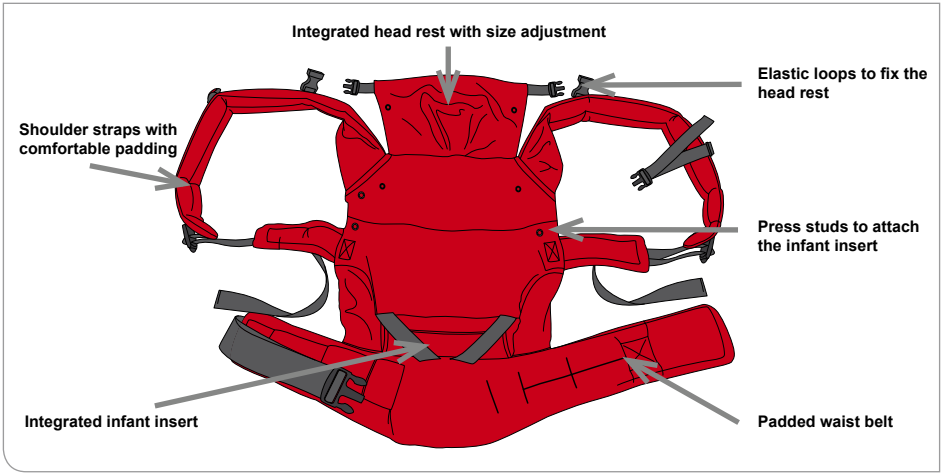
BACK POSITION (8 KG – 18 KG) ..... 12 - 13

HOW TO USE THE INTEGRATED HEAD REST 13

WARRANTY 13

CYBEX MY.GO baby carrier

UK


Integrated head rest with size adjustment
Elastic loops to fix the head rest
Shoulder straps with comfortable padding
Press studs to attach the infant insert
Integrated infant insert
Padded waist belt

CARE

Note! Please wash the product separately before using it for the first time. Do not tumble dry and do not expose to direct sunlight! Do not iron! Fasten all buckles when washing.

Made in China

EN 13209-2:2005

CYBEX my.GO – baby carrier
from birth to 5 years
Weight: 3,5 – 20 kg / 8 – 44,09 lbs

GENERAL WARNINGS!

Please pay special attention to the following aspects when using the CYBEX my.GO BABY CARRIER:

WARNING!
YOUR BALANCE MAY BE ADVERSELY AFFECTED BY YOUR MOVEMENT AND THAT OF YOUR CHILD.

WARNING!
TAKE CARE WHEN BENDING OR LEANING FORWARD.

WARNING!
THIS CARRIER IS NOT SUITABLE FOR USE DURING SPORTING ACTIVITIES.

WARNING!
PLEASE ENSURE THAT A SECOND PERSON SECURES THE BABY WHEN PUTTING ON THE BABY CARRIER.

WARNING!
PLEASE ENSURE THAT THE MALE PART OF THE BUCKLE IS ALWAYS FED THROUGH THE ELASTIC SAFETY LOOP BEFORE CLOSING THE BUCKLE. THE MALE PART OF THE BUCKLE MUST BE COMPLETELY HOOKED INTO THE ELASTIC SAFETY LOOP.

WARNING!
THE INTEGRATED INFANT INSERT IS RECOMMENDED FOR CHILDREN UP TO 6 KG. THIS SECURES YOUR CHILD IN A BETTER POSITION AND INCREASES SAFETY .

- Make sure you read and fully understand the instructions before using the BABY CARRIER.
- The BABY CARRIER has to be optimally adjusted to the baby´s size before each use.
- The BABY CARRIER is for adult use only. A damaged BABY CARRIER must NOT be used!
- Always check that all buckles, loops, straps, buttons and clips are securely fastened and in perfect functioning condition; if this is not the case, or when in doubt, do NOT use the carrier.
- Always make sure that there is sufficient space around the head to ensure proper air- flow.
- Do not dress your baby too warmly and check regularly to ensure that a comfortable temperature is maintained.
- Never unbuckle the waist belt while the baby is in the carrier.

PREPARATION:

I. Position the waist belt around your waist/hips, fasten the buckle and adjust the length until it sits tightly. Please ensure that the male part of the buckle is always fed through the elastic safety loop before fastening the buckle.

Ia. When closing the buckle of the waist belt keep pushing until you hear a loud “CLICK”.

II. Height adjustment: The waist belt also functions as a height adjustment system. (a) To carry smaller children, the belt should be placed around the waist, allowing the child to sit in an elevated position. (b) For larger children the belt should be placed around the hips. The child is sitting at the right height when the adult can kiss the child´s head; the child’s position should be adjusted accordingly.

III. Connector belt: (a) For ease of use, the connector belt on the shoulder straps can be adjusted both in length and height. (b) It can be fastened across the chest or across the top of the back.

IV. Width adjustment: Tighten the shoulder straps until they are comfortable for yourself and your baby. By changing the width, you alsoadjustthesupporttoyourchild’sback. Tuck the excess lengths of belt in the storage loops.

PLEASE ENSURE YOUR CHILD’S BACK IS SLIGHTLY ROUNDED WHILE SITTING IN THE CARRIER AND DO NOT, THEREFORE, FASTEN THE SHOULDER STRAPS TOO TIGHTLY.

FRONT POSITION FACING PARENT WITH INFANT INSERT (3.5 KG – APPROX. 6 KG):

1. Fasten the waist belt as described under “Preparation”. Push the waist belt buckle around your back and pre adjust the length of the shoulder straps. Sit down on a chair and spread the back section of the carrier across your lap. Unfold the infant insert.

WARNING:
THE BUCKLE MUST ALWAYS BE FED THROUGH THE ELASTIC SAFETY LOOP AND BE POSITIONED ON THE PADDED BASE.

2. Position your child on the back section of the carrier. The upper edge of the back section should meet the neck of your baby – if necessary, use the head rest.

3. Similar to a nappy, pull the infant insert up between your child’s legs which should be slightly tucked up.

4. Close the press studs and ensure that the child’s feet do not get caught in the waist belt.

5. Now hold your child upright in the carrier. Your baby´s feet should remain tucked up in the carrier in the required “spread-squat position”.

Continue as described under Point 10.

FRONT POSITION FACING PARENT WITHOUT INFANT INSERT (6 KG – APPROX. 12 KG):

6. Close the waist belt as described under “Preparation” and push the waist belt buckle around your back. Pre adjust the length of the shoulder straps and leave the back section of the carrier hanging down.

WARNING:
THE BUCKLE MUST ALWAYS BE FED THROUGH THE ELASTIC SAFETY LOOP AND BE POSITIONED ON THE PADDED BASE.

7. Lift your child and hold him with legs spread in front of your belly.

8. Now use one hand to pull the back section of the carrier across and up your child’s back whilst supporting your child with the other hand.

9. Let your child slide all the way down into the CYBEX my.Go until there is no space between your baby’s bottom and the carrier fabric.

10. Now slip your arms through the closed shoulder straps one after the other, whilst always supporting your child with your free hand.

11. Fasten the connector belt behind your neck.
12. Pull the short ends of the shoulder straps only until your child is positioned close to your body.

HIP POSITION (6 KG – APPROX. 12 KG):

13. Fasten the waist belt as described under “Preparation” and let the back section of the carrier hang down in front of you.

WARNING:
THE BUCKLE MUST ALWAYS BE FED THROUGH THE ELASTIC SAFETY LOOP AND MUST BE POSITIONED ON THE PADDED BASE.

14. If you want to carry your child on your left hip, enlarge the right shoulder strap and shorten the left one. For carrying on your right hip please do vice versa. Close the sternum strap

15. Now slip hrough the shoulder straps with both arms.
16. Move the carrier to your left (right) hip
17. Let your baby slide from the top all the way down into the carrier. Ensure your child is placed in the middle of the carrier right on your hip.

18. Adjust the shoulder straps by pulling its short ends only until your child is positioned tightly to your body.

BACK POSITION (8 KG – 20 KG):

This carrying position should only be used when your baby is able to support its own head safely.

19. Put on the waist belt as described under “Preparation”. Push the baby carrier onto your back. Slide your left arm through the left shoulder strap.

WARNING:
ALL BUCKLES MUST ALWAYS BE FED THROUGH THE ELASTIC SAFETY LOOPS AND BE POSITIONED ON THE PADDED BASE.

20. Lift your baby onto your right arm, then place your left hand on your back and take hold of your baby´s left foot and then shift your baby into the carrier. To do so, bend forward slightly and hold and support your baby at all times. As soon as your baby is sitting safely, slip on the right shoulder strap.

21. Close the sternum strap at the height of your chest and if necessary adjust the width.

PLEASE ENSURE THAT YOUR CHILD'S BACK IS SLIGHTLY ROUNDED WHILE SITTING IN THE CARRIER AND DO NOT, THEREFORE, FASTEN THE SHOULDER STRAPS TOO TIGHTLY.

HOW TO USE THE INTEGRATED HEADREST:

22. For using the integrated headrest simply coast it and fix both side parts to the buckles on the shoulder straps. If use in back carrying position please fix the headrest before you put on the carrier.

WARRANTY

The following warranty applies solely in the country where this product was first sold by a retailer to a customer. The warranty covers all manufacturing and material defects, existing and appearing at the date of purchase or appearing within a term of two (2) years from the date of purchase from the retailer who first sold the product to a consumer (manufacturer's warranty). In the event that a manufacturing or material defect should appear, we will – at our own discretion – either repair the product free of charge or replace it with a new product. To invoke the warranty the product must be taken or shipped to the retailer, who first sold this product to a customer together with the original proof of purchase (sales receipt or invoice) containing the date of purchase, the name of the retailer and the product designation. This warranty shall not apply in the event that this product is taken or shipped to the manufacturer or any person other than the retailer who first sold this product to a consumer. Please check the product with respect to completeness and manufacturing or material defects immediately at the date of purchase or, in the event that the product was purchased in distance selling, immediately on receipt. In case of a defect stop using the product and take or ship it immediately to the retailer who first sold it. In a warranty case the product has to be returned in a clean and complete condition. Prior to contacting the retailer, please read this instruction manual carefully. This warranty does not cover any damages caused by misuse, environmental influence (water, fire, road accidents etc.) or normal wear and tear. It only applies if the product was always used and handled in compliance with the operating instructions, if any and all modifications and services were performed by authorized persons and if original components and accessories were used. This warranty does not exclude, limit or otherwise affect any statutory consumer rights, including claims in tort and claims with respect to a breach of contract, which the buyer may have against the seller or the manufacturer of the product.

IMPORTANTE! CONSERVARE A SCOPO DI RIFERIMENTO FUTURO!

PER GARANTIRE LA SICUREZZA DEI BAMBINI, È FONDAMENTALE UTILIZZARE CYBEX MY.GO SEGUENDO IL MANUALE DI ISTRUZIONI. POTETE CONTATTARCI IN QUALSIASI MOMENTO PER EVENTUALI CHIARIMENTI.

GENTILE CLIENTE

Grazie per avere acquistato CYBEX my.GO! Garantiamo che sicurezza, comfort e semplicità di funzionamento sono stati le nostre priorità nello sviluppo di CYBEX my.GO. Il prodotto è stato sottoposto a controlli di qualità rigorosi e soddisfa gli standard di sicurezza.

INDICE

SOMMARIO 16

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE 16

AVVERTENZE GENERALI ..... 16 - 17

INFORMAZIONI GENERALI 17

POSIZIONE FRONTALE CON INSERTO NEONATO (3,5 KG – APPROSS. 6 KG) 17

POSIZIONE FRONTALE SENZA INSERTO NEONATO (6 - 12 KG) 18

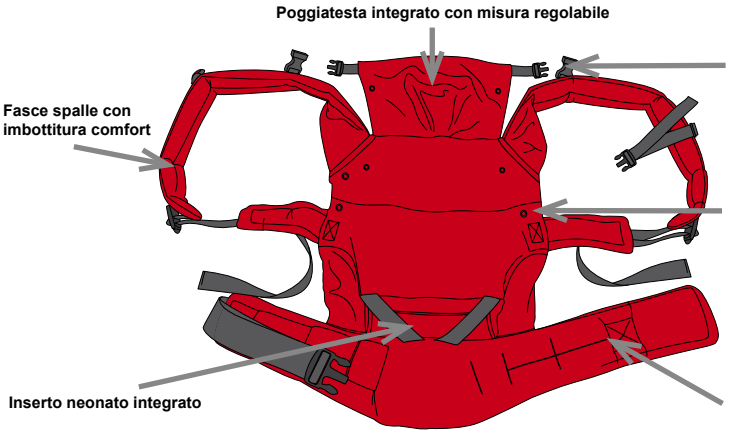
POSIZIONE SUL FIANCO (6 - 12 KG) 18

POSIZIONE SULLA SCHIENA (8 - 18 KG) ..... 18 - 19

UTILIZZO DEL POGGIATESTA INTEGRATO 19

GARANZIA 19

CYBEX MY.GO Marsupio


Poggiatesta integrato con misura regolabile
Occhielli elastici per fissaggio poggiatesta
Fasce spalle con imbottitura comfort
Perni a pressione per fissaggio inserto neonato
Inserto neonato integrato
Cinghia in vita imbottita

MANUTENZIONE

N.B. Lavate il prodotto separatamente prima di utilizzarlo la prima volta. Non centrifugate e non esponete a luce solare diretta! Non stirate! Allacciate le fibbie prima del lavaggio.

Fabbricato in Cina

EN 13209-2:2005

Marsupio CYBEX my.GO
da 0 a 5 anni
Peso: 3,5 – 20 kg / 8 – 44,09 lbs

AVVERTENZE GENERALI

Quando utilizzate il marsupio porta bebè CYBEX my.GO, prestate particolare attenzione a quanto segue:

AVVERTENZA
L'EQUILIBRIO POTREBBE ESSERE COMPROMESSO DAL VOSTRO MOVIMENTO E DA QUELLO DEL BIMBO.

AVVERTENZA
PRESTATE ATTENZIONE QUANDO VI PIEGATE O SPORGETE IN AVANTI.

AVVERTENZA
IL MARSUPIO NON È ADATTO ALL'USO DURANTE ATTIVITÀ SPORTIVE.

AVVERTENZA
DOVRÀ ESSERE UNA SECONDA PERSONA AD ASSICURARE IL BAMBINO MENTRE INDOSSATE IL MARSUPIO.

AVVERTENZA
PRIMA DI CHIUDERE LA FIBBIA, VERIFICATE CHE LA PARTE MASCHIO DELLA STESSA SIA SEMPRE INSERITA E COMPLETAMENTE AGGANCIATA ALL'OCCHIELLO ELASTICO DI SICUREZZA.

AVVERTENZA
PER TENERE IL BAMBINO IN POSIZIONE OTTIMALE E PIÙ SICURA, SI CONSIGLIA L'INSERTO NEONATO INTEGRATO PER BAMBINI FINO A 6 KG.

- Assicuratevi di avere letto e compreso integralmente le istruzioni prima di utilizzare il MARSUPIO.
- Prima dell'uso, regolate il MARSUPIO in base alla taglia del bambino.
- Il MARSUPIO è utilizzabile solo da adulti. Non utilizzate il MARSUPIO se danneggiato!
- Controllate sempre che fibbie, occhielli, fasce, bottoni e clip siano allacciati correttamente e perfettamente funzionanti; in caso contrario o dubbio, NON utilizzate il marsupio.
- Verificate che vi sia spazio sufficiente intorno alla testa per consentire un flusso d'aria adeguato.
- Non coprite eccessivamente il bambino e controllate regolarmente che sia mantenuta una temperatura gradevole.
- Non sganciate la cinghia in vita mentre il bambino è nel marsupio.

UTILIZZO

I. Posizionate la cinghia attorno alla vita/ai fianchi, allacciate la fibbia e regolate la lunghezza in modo che risulti tesa. Prima di allacciare la fibbia, verificate che la parte maschio sia sempre inserita nell'occhiello elastico di sicurezza.

Ia. Per chiudere la fibbia della cinghia in vita, continuate a premere fino allo scatto.

II. Regolazione dell'altezza: la cinghia in vita funziona anche come sistema di regolazione dell'altezza. (a) Per portare i bambini più piccoli, posizionate la cinghia attorno alla vita, consentendo al bambino di stare in posizione elevata. (b) Per bambini più grandi, posizionate la cinghia attorno ai fianchi. Il bambino è posizionato all'altezza corretta quanto l'adulto può baciarlo sulla testa; regolate la posizione del bambino di conseguenza.

III. Cinghino di giunzione: (a) per facilità d'uso, il cinghino di giunzione sulle fasce spalle è regolabile in lunghezza e altezza. (b) si può allacciare sul petto o sulla parte superiore della schiena.

IV. Regolazione della larghezza: tendete le fasce spalle in modo che siano confortevoli per voi e il bambino. Variando la larghezza, regolate anche il supporto schiena del bambino. Piegate la cinghia in eccesso negli occhielli utilizzati per riporre il marsupio.

VERIFICATE CHE ALL'INTERNO DEL MARSUPIO IL BAMBINO ABBIA LA SCHIENA LEGGERMENTE INCURVATA, QUINDI NON STRINGETE ECCESSIVAMENTE LE FASCE SPALLE.

POSIZIONE FRONTALE VERSO IL GENITORE CON INSERTO NEONATO (3,5 KG – APPROSS. 6 KG):

1. Allacciate la cinghia in vita come descritto in "Utilizzo". Spingete la fibbia della cinghia in vita attorno alla schiena e preregolate la lunghezza delle fasce spalle. Sedetevi e appoggiate la parte posteriore del marsupio sul grembo. Aprite l'inserto neonato.

AVVERTENZA:
AGGANCIATE SEMPRE LA FIBBIA ALL'OCCHIELLO ELASTICO DI SICUREZZA E POSIZIONATELA SULLA BASE IMBOTTITA.

2. Sedete il bambino sul supporto posteriore del marsupio. . L'estremità del marsupio deve essere perfettamente all'altezza del collo del bambino - se necessario utilizzate anche il poggiatesta aggiuntivo.
3. Come con un pannolino, tirate l'inserto neonato verso l'alto tra le gambe del bambino leggermente piegate.
4. Chiudete i perni a pressione e controllate che i piedi del bambino non si impiglino nella cinghia in vita.

5. Sistemate il bambino in posizione eretta nel marsupio. I piedi del bambino dovranno restare all'interno del marsupio in „posizione a ranocchia".

Continuate come descritto al punto 10.

POSIZIONE FRONTALE VERSO IL GENITORE SENZA INSERTO NEONATO (6 KG – APPROSS. 12 KG):

6. Chiudete la cinghia in vita come descritto in "Utilizzo" e spingete la fibbia attorno alla schiena. Preregolate la lunghezza delle fasce spalle e lasciate ricadere la parte posteriore del marsupio.

AVVERTENZA:
AGGANCIATE SEMPRE LA FIBBIA ALL'OCCHIELLO ELASTICO DI SICUREZZA E POSIZIONATELA SULLA BASE IMBOTTITA.

7. Sollevate il bambino e tenetelo davanti alla pancia a gambe aperte.

8. Con una mano sollevate la parte posteriore del marsupio verso la schiena del bambino, tenendolo con l'altra mano.

9. Fate scivolare il bambino verso il basso in CYBEX my.Go in modo che non vi sia spazio tra il sederino del bambino e il tessuto del marsupio.

10. Infilate le braccia nelle fasce spalle chiuse, una dopo l'altra, reggendo sempre il bambino con la mano libera.

11. Allacciate il cinghino di giunzione dietro il collo.

12. Tirate solo le estremità corte delle fasce spalle in modo che il bambino sia posizionato vicino al vostro corpo.

POSIZIONE SUL FIANCO (6 KG – APPROSS. 12 KG):

13. Allacciate la cinghia in vita come descritto in "Utilizzo" e lasciate ricadere la parte posteriore del marsupio davanti a voi.

AVVERTENZA:
AGGANCIATE SEMPRE LA FIBBIA ALL'OCCHIELLO ELASTICO DI SICUREZZA E POSIZIONATELA SULLA BASE IMBOTTITA.

14. Per portare il bambino sul fianco sinistro, allargate la fascia spalle destra e accorciate la sinistra. Per portarlo sul fianco destra, agite sull'altro lato. Chiudete la fascia sterno

15. Infilate ambo le braccia nelle fasce spalle.
16. Spostate il marsupio sul fianco sinistro (destro)
17. Fate scivolare il bambino dall'alto verso il basso nel marsupio. Posizionate il bambino al centro del marsupio proprio sul vostro fianco.
18. Regolate le fasce spalle tirando solo le estremità corte in modo che il bambino sia a stretto contatto con il vostro corpo

POSIZIONE SULLA SCHIENA (8 - 20 KG):

Utilizzate questa posizione di trasporto solo quando il bambino è in grado di sostenere la testa in sicurezza.

19. Indossate la cinghia in vita come descritto in "Utilizzo". Spingete il marsupio sulla schiena. Fate scorrere il braccio sinistro nella fascia spalle sinistra.

AVVERTENZA:
AGGANCIATE SEMPRE LA FIBBIA ALL'OCCHIELLO ELASTICO DI SICUREZZA E POSIZIONATELA SULLA BASE IMBOTTITA.

20. Sollevate il bambino con il braccio destro, posizionate la mano sinistro sulla vostra schiena, tenendo il piede sinistro del bambino, quindi spostate il bambino nel marsupio. Piegatevi leggermente in avanti, reggendo sempre il bambino. Appena il bambino è posizionato in sicurezza, infilate la fascia spalle destra.
21. Chiudete la fascia sterno all'altezza del petto ed eventualmente regolate la larghezza.

VERIFICATE CHE LA SCHIENA DEL BAMBINO NEL MARSUPIO SIA LEGGERMENTE INCURVATA E QUINDI NON STRINGETE ECCESSIVAMENTE LE FASCE SPALLE.

UTILIZZO DEL POGGIATESTA INTEGRATO:

22. Per utilizzare il poggiatesta integrato, fatelo semplicemente scorrere e fissate ambo i lati alle fibbie sulle fasce spalle. Per il trasporto sulla schiena, fissate il poggiatesta prima di indossare il marsupio.

GARANZIA

La seguente garanzia è valida unicamente nel paese in cui il prodotto è stato venduto inizialmente dal rivenditore al cliente. La garanzia copre tutti i difetti di fabbricazione e materiale, esistenti e riscontrati alla data di acquisto oppure riscontrati entro due (2) anni dalla data di acquisto presso il rivenditore che ha venduto inizialmente il prodotto al cliente (garanzia del fabbricante). Qualora si riscontri un difetto di fabbricazione o materiale, ripareremo - a nostra discrezione - il prodotto senza costi aggiunti o lo sostituiremo con uno nuovo. Per applicare la garanzia, il prodotto deve essere consegnato o spedito al rivenditore che ha venduto inizialmente il prodotto al cliente, unitamente alla prova d'acquisto originale (scontrino fiscale o fattura) recante data di acquisto, nome del rivenditore e denominazione del prodotto. La garanzia non sarà valida qualora il prodotto sia consegnato o spedito al fabbricante o a terzi diversi dal rivenditore che ha venduto inizialmente il prodotto al cliente. Verificate immediatamente integrità, difetti di fabbricazione e materiale del prodotto alla data di acquisto o, qualora il prodotto sia stato acquistato a distanza, alla ricezione. In caso di difetto, non utilizzate il prodotto e consegnatelo o speditelo immediatamente al rivenditore che l'ha venduto inizialmente. Se la garanzia è valida, il prodotto deve essere restituito pulito e integro. Prima di contattare il rivenditore, leggete attentamente questo manuale di istruzioni. La presente garanzia non copre i danni derivanti da uso improprio, fattori ambientali (acqua, incendi, incidenti stradali, ecc.) o normale usura. Si applica unicamente se il prodotto è sempre stato utilizzato e manipolato in conformità con le istruzioni per l'uso, se tutte le modifiche e gli interventi sono stati effettuati da personale autorizzato e se sono stati impiegati componenti e accessori originali. La presente garanzia non esclude, limita o lede in alcun modo i diritti legali del cliente, compresi reclami per illeciti e in violazione del contratto eventualmente in essere tra acquirente e venditore o fabbricante del prodotto.

IMPORTANT ! CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !

AFIN DE GARANTIR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT, IL EST PRIMORDIAL DE RESPECTER LES CONSIGNES D'UTILISATION FOURNIES AVEC MY.GO DE CYBEX. POUR TOUTE QUESTION, PRENEZ CONTACT AVEC NOUS.

CHER CLIENT,

Merci d'avoir acheté le porte-bébé my.GO de CYBEX ! Soyez assuré que lors de l'élaboration du porte-bébé my.GO, CYBEX a accordé une grande importance à la sécurité, le confort et la fonctionnalité. Le produit a été soumis à des contrôles stricts en matière de qualité et répond à toutes les normes de sécurité.

TABLE DES MATIÈRES

PRÉSENTATION 22

CONSEILS D'ENTRETIEN 22

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX ..... 22 - 23

INFORMATIONS GÉNÉRALES 23

POSITION SUR LE DEVANT AVEC COUSSIN POUR NOURRISSON (3,5 - 6 KG ENVIRON) 23

POSITION SUR LE DEVANT SANS COUSSIN POUR NOURRISSON (6 - 12 KG) 24

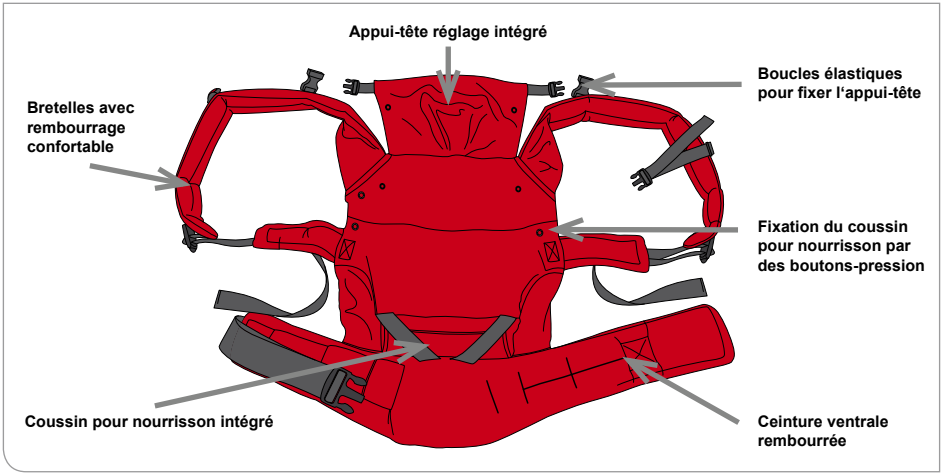
POSITION SUR LE CÔTÉ (6 - 12 KG) 24

POSITION DANS LE DOS (8 - 18 KG) ..... 24 - 25

COMMENT UTILISER L'APPUI-TÊTE INTÉGRÉ ? 25

GARANTIE 25

CYBEX MY.GO Porte-bébé my.GO de CYBEX


Appui-tête réglage intégré
Bretelles avec rembourrage confortable
Boucles élastiques pour fixer l'appui-tête
Fixation du coussin pour nourrisson par des boutons-pression
Coussin pour nourrisson intégré
Ceinture ventrale rembourrée

FR

ENTRETIEN

Remarque ! Laver le produit séparément avant la première utilisation. Ne pas sécher en machine et ne pas exposer à la lumière directe du soleil ! Ne pas repasser ! Attacher toutes les boucles lors du lavage.

Fabriqué en Chine

EN 13209-2:2005

„Porte-bébé my.GO de CYBEX
de la naissance à 5 ans
Poids : 3,5 – 20 kg/8 – 44,09 lbs“

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX !

Veuillez porter une attention particulière aux aspects suivants lors de l'utilisation du PORTE-BÉBÉ my.GO de CYBEX :

AVERTISSEMENT !
VOS MOUVEMENTS ET CEUX DE VOTRE ENFANT PEUVENT AFFECTER VOTRE ÉQUILIBRE.

AVERTISSEMENT !
PRUDENCE LORSQUE VOUS VOUS BAISSEZ OU QUE VOUS VOUS PENCHEZ EN AVANT !

AVERTISSEMENT !
CE PORTE-BÉBÉ N'EST PAS ADAPTÉ POUR UNE UTILISATION DANS LE CADRE D'ACTIVITÉS SPORTIVES.

AVERTISSEMENT !
VEILLEZ À CE QU'UNE SECONDE PERSONNE ASSURE LA SÉCURITÉ DE L'ENFANT LORSQUE VOUS L'INSTALLEZ DANS LE PORTE-BÉBÉ.

AVERTISSEMENT !
VEILLEZ À CE QUE LE CONNECTEUR MÂLE DE LA CEINTURE SOIT TOUJOURS PASSÉ DANS LA BOUCLE DE SÉCURITÉ ÉLASTIQUE AVANT DE VERROUILLER LA CEINTURE. LE CONNECTEUR MÂLE DE LA CEINTURE DOIT ÊTRE INTÉGRALEMENT PASSÉ DANS LA BOUCLE DE SÉCURITÉ ÉLASTIQUE.

AVERTISSEMENT !
L'UTILISATION DU COUSSIN POUR NOURRISSON INTÉGRÉ EST RECOMMANDÉE POUR LES ENFANTS PESANT JUSQUE 6 KG. IL PERMET L'INSTALLATION DE VOTRE ENFANT DANS UNE POSITION PLUS SÛRE ET OPTIMISE SA SÉCURITÉ.

- Veuillez lire attentivement et dans leur intégralité les consignes qui suivent avant d'utiliser le PORTE-BÉBÉ.
- Le PORTE-BÉBÉ doit être réglé de manière optimale en fonction de la taille du bébé avant chaque utilisation.
- L'utilisation du PORTE-BÉBÉ est réservée aux adultes uniquement. Si le PORTE-BÉBÉ est endommagé, veuillez ne pas l'utiliser.
- Vérifiez toujours que les ceintures, boucles, bretelles, boutons et clips sont correctement attachés et en parfait état. Dans le cas contraire ou en cas de doute, N'utilisez PAS le porte-bébé.
- Veillez toujours à ce que l'espace libre autour de la tête de l'enfant soit suffisant pour garantir la bonne circulation de l'air.
- N'habillez pas trop chaudement votre enfant et assurez-vous régulièrement que sa température corporelle est correcte.
- Ne déverrouillez jamais la ceinture ventrale lorsque l'enfant est dans le porte-bébé.

PRÉPARATION :

I. Placez la ceinture ventrale autour de votre taille/vos hanches, verrouillez la ceinture et réglez la taille de la ceinture pour un ajustement parfait. Veillez à ce que le connecteur mâle de la ceinture soit toujours passé dans la boucle de sécurité élastique avant de verrouiller la ceinture.

Ia. Lors du verrouillage de la ceinture, enfoncez la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

II. Réglage en hauteur : La ceinture ventrale permet également un réglage en hauteur. (a) Pour le transport d'enfants de petite taille, la ceinture doit être placée autour de la taille, ce qui permet à l'enfant d'être assis plus haut. (b) Pour le transport d'enfants de grande taille, la ceinture doit être placée au niveau des hanches. L'enfant est assis à la bonne hauteur lorsque l'adulte qui le porte peut l'embrasser sur le front. Ajustez la position de l'enfant en conséquence.

III. Connecteur de la ceinture : (a) Le connecteur de la ceinture situé sur les bretelles est réglable en hauteur comme en longueur pour une utilisation plus aisée. (b) Il peut être fixé au niveau de la poitrine ou des omoplates.

IV. Réglage de la largeur : Serrez les bretelles jusqu'à ce que vous et votre enfant soyez à votre aise. En modifiant la largeur, vous modifiez également le maintient dorsal de l'enfant. Rentrez les extrémités de la ceinture dans les boucles de rangement.

VEILLEZ À CE QUE LE DOS DE L'ENFANT SOIT LÉGÈREMENT ARRONDI LORSQU'IL EST ASSIS DANS LE PORTE-BÉBÉ. POUR CE FAIRE, NE SERREZ PAS DÉMESURÉMENT LES BRETELLES DU PORTE-BÉBÉ.

POSITION SUR LE DEVANT, FACE À L'ADULTE, AVEC COUSSIN POUR NOURRISSON (3,5 - 6 KG ENVIRON) :

1. Serrez la ceinture ventrale comme indiqué dans la rubrique Préparation. Passez la ceinture ventrale autour de votre corps et préréglez la longueur des bretelles. Asseyez-vous sur une chaise et placez la partie arrière du porte-bébé sur vos genoux. Dépliez le coussin pour nourrisson.

AVERTISSEMENT :
LA CEINTURE DOIT TOUJOURS ÊTRE PASSÉE DANS LA BOUCLE DE SÉCURITÉ ÉLASTIQUE ET PLACÉE SUR LA BASE MATELASSÉE.

2. Positionnez votre enfant sur le dossier du My.Go. La partie supérieure du dossier doit être à la hauteur du cou de votre enfant ; si nécessaire, il vous est possible d'utiliser l'appui-tête intégré.

3. Placez le coussin entre les jambes de l'enfant comme s'il s'agissait d'une couche de sorte que les jambes soient légèrement repliées.

4. Fermez les boutons-pression et veillez à ce que les pieds de l'enfant ne soient pas pris dans la ceinture ventrale.

5. Placez à présent l'enfant en position debout dans le porte-bébé. Les jambes de l'enfant doivent être légèrement fléchies pour permettre la position dite de la « grenouille ».

Poursuivre comme indiqué à l'étape 10.

POSITION SUR LE DEVANT, FACE À L'ADULTE, SANS COUSSIN POUR NOURRISSON (6 - 12 KG ENVIRON) :

6. Verrouillez la ceinture ventrale comme indiqué dans la rubrique Préparation et passez-la autour de votre corps. Préréglez la longueur des bretelles et laissez pendre la partie arrière du porte-bébé.

AVERTISSEMENT :
LA CEINTURE DOIT TOUJOURS ÊTRE PASSÉE DANS LA BOUCLE DE SÉCURITÉ ÉLASTIQUE ET PLACÉE SUR LA BASE MATELASSÉE.

7. Portez votre enfant et placez-le de sorte que ses jambes soient placées autour de votre ventre.

8. D'une main, placez la partie arrière du porte-bébé au niveau du dos de l'enfant tout en maintenant ses jambes de l'autre main.

9. Faites glisser votre enfant dans le porte-bébé my.Go de CYBEX jusqu'à ce qu'il soit parfaitement installé.

10. Passez à présent vos bras dans les bretelles préalablement verrouillées l'une après l'autre tout en maintenant l'enfant d'une main.

11. Verrouillez la ceinture au niveau de votre cou.
12. Ne tirez sur les extrémités des bretelles qu'une fois votre enfant placé contre vous.

POSITION SUR LE CÔTÉ (6 - 12 KG ENVIRON) :

13. Verrouillez la ceinture ventrale comme indiqué dans la rubrique Préparation et laissez pendre la partie arrière du porte-bébé devant vous.

AVERTISSEMENT
LA CEINTURE DOIT TOUJOURS ÊTRE PASSÉE DANS LA BOUCLE DE SÉCURITÉ ÉLASTIQUE ET PLACÉE SUR LA BASE MATELASSÉE.

14. Si vous souhaitez transporter votre enfant au niveau de votre hanche gauche, agrandissez la bretelle droite et raccourcissez la bretelle gauche, et inversement si vous souhaitez le transporter au niveau de votre hanche droite. Verrouillez la sangle de poitrine.

15. Passez à présent vos bras dans la bretelle correspondante.
16. Placez le porte-bébé au niveau de votre hanche gauche (ou droite).
17. Faites glisser votre enfant dans le porte-bébé jusqu'à ce qu'il soit correctement installé. Veillez à ce que l'enfant soit installé au centre du porte-bébé, bien au niveau de votre hanche.
18. Réglez les bretelles en tirant sur les extrémités courtes jusqu'à ce que votre enfant soit bien installé contre vous.

POSITION DANS LE DOS (8 - 20 KG) :

Cette position de transport doit uniquement être utilisée lorsque l'enfant est capable de soutenir sa tête seul en toute sécurité.

19. Serrez la ceinture ventrale comme indiqué dans la rubrique Préparation. Placez l'enfant dans votre dos. Passez votre bras gauche dans la bretelle gauche.

AVERTISSEMENT
TOUTES LES CEINTURES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE PASSÉES DANS LES BOUCLES DE SÉCURITÉ ÉLASTIQUES ET PLACÉES SUR LA BASE MATELASSÉE.

20. Maintenez l‘enfant avec votre bras droit, placez votre main gauche dans votre dos et attrapez le pied gauche de l‘enfant, puis installez l‘enfant dans le porte-bébé. Pour ce faire, penchez-vous légèrement vers l‘avant et maintenez votre enfant en permanence. Une fois votre enfant installé en toute sécurité dans le porte-bébé, passez votre bras droit dans la bretelle droite.

21. Verrouillez la sangle de poitrine à hauteur de votre sternum en réglant la largeur si nécessaire.

VEILLEZ À CE QUE LE DOS DE L‘ENFANT SOIT LÉGÈREMENT ARRONDI LORSQU‘IL EST ASSIS DANS LE PORTE-BÉBÉ. POUR CE FAIRE, NE SERREZ PAS DÉMESURÉMENT LES BRETELLES DU PORTE-BÉBÉ.

COMMENT UTILISER L‘APPUI-TÊTE INTÉGRÉ :

22. Pour utiliser l‘appui-tête intégré, faites-le glisser à l‘endroit prévu à cet effet et fixez les deux côtés au niveau des boucles correspondantes sur les bretelles. Si vous utilisez le porte-bébé en position dans le dos, installez l‘appui-tête avant de placer le porte-bébé dans votre dos.

GARANTIE

Les conditions de garantie suivantes ne sont valables que dans le pays dans lequel, ce produit a été vendu à l‘origine par un détaillant à un consommateur. La garantie couvre tous les défauts de fabrication et de matériaux, qui existaient au moment de l‘achat ou qui sont devenus apparents dans les deux (2) ans suivant l‘achat initial auprès d‘un détaillant par un consommateur (la garantie du fabricant). Dans le cas où des défauts de fabrication et de matériel apparaîtraient au cours de la période de garantie, le produit sera réparé ou remplacé, à notre entière discrétion. Pour toute réclamation concernant des services couverts par cette garantie, le produit doit être retourné au détaillant auprès duquel le produit a été acheté et l‘original de la preuve d‘achat (ticket de caisse ou facture) doit être présenté, mentionnant la date d‘achat, le nom du détaillant, le nom du produit et sa description. Aucune réclamation n‘est possible directement auprès du fabricant ou de toute autre personne autre que le détaillant chez qui le produit a été initialement acheté. La garantie est valable uniquement si sans délai après l‘achat il a été vérifié que le produit était complet et qu‘il ne présentait aucun défaut de fabrication ni aucun défaut matériel. Si le produit a été acheté par correspondance, vous devez vérifier sans délai à réception que le produit est complet et qu‘il ne présente aucun défaut de fabrication ni aucun défaut matériel. Si le produit est endommagé, il ne doit pas être utilisé et doit être renvoyé sans délai au détaillant chez qui il a été acheté. Pour toute réclamation dans le cadre de la garantie, le produit doit être retourné complet et propre. Avant de contacter le détaillant, veuillez lire attentivement le manuel de l‘utilisateur. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, des facteurs externes (eau, feu, accidents de la circulation ou autres) ou par l‘usure normale. Toute réclamation dans le cadre de la garantie ne sera autorisée que si le produit a été manipulé et utilisé conformément aux instructions d‘utilisation, si des réparations ont été effectuées par des personnes autorisées à le faire et si des pièces détachées et des accessoires d‘origine ont été utilisés. Cette garantie n‘exclut, ne limite et ne restreint en rien les droits actuels des consommateurs conformément à l‘ensemble des lois actuellement en vigueur, ni les droits contre les vendeurs en cas de violation du contrat de produit.

BELANGRIJK! BEWAAR VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE!

OM DE VEILIGHEID VAN UW KIND TE GARANDEREN IS HET ZEER BELANGRIJK DAT U DE CYBEX MY.GO VOLGENS DIT HANDBOEK GEBRUIKT. ALS U VRAGEN HEBT, GELIEVE ONS TE ALLEN TIJDE TE CONTACTEREN.

GEACHTE KLANT

Hartelijk bedankt voor het kopen van de CYBEX my.GO! Wij verzekeren u dat bij de ontwikkeling van deze CYBEX my.GO ons hoofdfocus veiligheid, comfort en eenvoudige bediening was. Het product werd onderworpen aan stricte kwaliteitscontroles en voldoet aan alle veiligheidstandaards.

INHOUD

OVERZICHT 28

ONDERHOUDINSTRUCTIES 28

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN ..... 28 - 29

ALGEMENE INFORMATIE 29

FRONT POSITIE MET BABY INSERT (3.5 KG – CA. 6 KG) 29

FRONT POSITIE ZONDER BABY INSERT (6 KG – 12 KG) 30

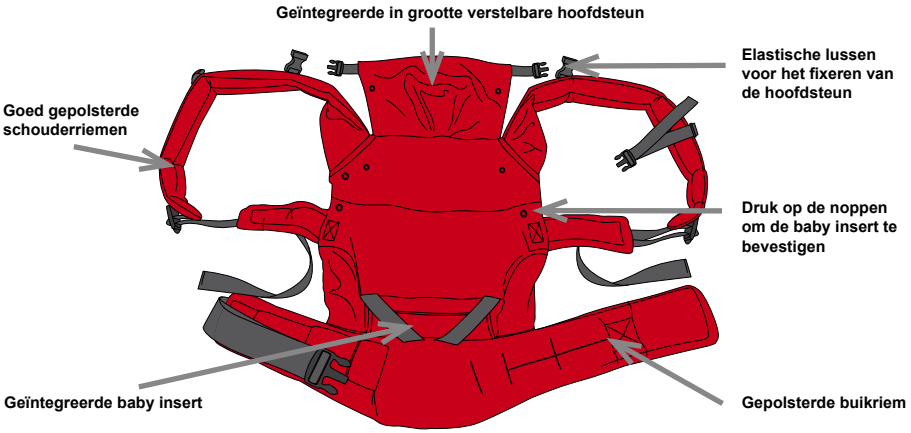
HEUP POSITIE (6 KG – 12 KG) 30

RUG POSITIE (8 KG – 18 KG) ..... 30 - 31

HOE DE GEÏNTEGREERDE HOOFDSTEUN IS TE GEBRUIKEN 31

WAARBORG 31

CYBEX MY.GO babydrager


Geïntegreerde in grootte verstelbare hoofdsteun
Elastische lussen voor het fixeren van de hoofdsteun
Goed gepolsterde schouderriemen
Druk op de noppen om de baby insert te bevestigen
Geïntegreerde baby insert
Gepolsterde buikriem

NL

ONDERHOUD

Noot! Was het product a.u.b. apart vooraleer u het voor de eerste keer gebruikt. Doe het niet in de droger en stel het niet bloot aan direct zonnelicht! Niet strijken! Bij het wassen alle gespen sluiten.

Made in China

EN 13209-2:2005

„CYBEX my.GO – babydrager
van geboorte tot 5 jaar
Gewicht: 3,5 – 20 kg / 8 – 44,09 lbs“

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN!

Let a.u.b. speciaal op de volgende aspecten als u de CYBEX my.GO BABYDRAGER gebruikt:

WAARSCHUWING!
UW EVENWICHT ZOU NADELIG KUNNEN WORDEN BEINVLOED DOOR UW BEWEGINGEN OF DIE VAN HET KIND .

WAARSCHUWING!
LET OP ALS U ZICH VOOROVER BUIGT.

WAARSCHUWING!
DEZE DRAGER IS NIET GESCHIKT VOOR HET GEBRUIK TIJDENS SPORTACTIVITEITEN.

WAARSCHUWING!
VERZEKER U A.U.B. DAT ER EEN TWEEDE PERSOON HET BABY BEVEILIGD ALS U DE BABY DRAGER AANTREKT.

WAARSCHUWING!
VERZEKER U DAT HET MANNELIJK DEEL VAN DE GESP ALTIJD DOOR DE ELASTISCHE VEILIGHEIDSLUS LOOPT VOORDAT U DE GESP SLUIT. HET MANNELIJK DEEL VAN DE GESP MOET COMPLEET IN DE ELASTISCHE VEILIGHEIDSLUS INGEHAAKT ZIJN.

WAARSCHUWING!
DE GEINTEGREERDE BABY INSERT IS AANBEVOLEN VOOR KINDEREN TOT 6 KG. DIT BEVEILIGD UW KIND IN EEN BETERE POSITIE EN VERHOOGD DE VEILIGHEID.

- Verzeker u de instructies te lezen en volledig te hebben verstaan vooraleer u de BABYDRAGER gebruikt.
- Vóór elk gebruik moet de BABY DRAGER optimaal aan de grootte van de baby worden ingesteld.

- De BABYDRAGER is slechts te gebruiken door volwassene. Een beschadigde BABYDRAGER mag NIET worden gebruikt!
- Controleer altijd dat alle gespen, lussen, riemen, knoppen en clips veilig zijn vastgemaakt en in een perfect functionerende conditie zijn; gebruik de drager NIET als dit niet het geval is of als er twijfels zijn.

- Verzeker u altijd dat er voldoende plaats rond het hoofd is om een goede luchtstroming te garanderen.

- Kleed uw baby niet te warm en controleer regelmatig dat er een comfortabele temperatuur wordt bijgehouden.

- Maak de buikriem nooit los als de baby in de drager is.

VOORBEREIDING:

I. Positioneer de buikriem rond uw buik/heupen, sluit de gesp en stel de lengte in tot het goed zit. Verzeker u dat het mannelijk deel van de gesp altijd door de elastische veiligheidslus loopt voordat u de gesp sluit.

Ia. Bij het sluiten van de gesp aan de buikriem drukt u totdat u een luide “CLICK” hoort.

II. Hoogte instellen: de buikriem functioneert ook als een hoogte instellings-systeem. (a) Om kleinere kinderen te dragen moet de riem rond de buik worden geplaatst, waardoor het kindje verhoogd zit. (b) Voor grotere kinderen moet de belt rond de heupen worden geplaatst. Het kind zit op de juiste hoogte als de volwassene het hoofd van het kindje kan kussen; de positie van het kind moet desbetreffend worden ingesteld.

III. Verbindingsriem: (a) Voor het eenvoudig gebruik kan de verbindingsriem op de schouderbanden in lengte en hoogte worden ingesteld. (b) Het kan worden vastgemaakt over de borst of op de rug.

IV. Breedte instellen: Verstel de schouderriemen totdat ze comfortabel zitten voor uzelf en uw baby. Als de breedte wordt gewijzigd, moet ook de rugsteun van uw kindje worden ingesteld. Steek het overschot van de riem in de lussen.

VERZEKER U DAT HET KINDJE EEN BOLLE RUG HEEFT ALS HET IN DE DRAGER ZIT EN MAAK DAAROM DE SCHOUDERBANDEN NIET TE STRAK VAST.

FRONT POSITIE MET HET GEZICHT NAAR DE OUDER TOE EN BABY INSERT (3.5 KG – CA. 6 KG):

1. Sluit de buikriem zoals omschreven onder “Voorbereiding”. Leg de buikriem over uw rug en verstel de lengte van de schouderbanden. Ga op een stoel zitten en spreidt het rugdeel van de drager over uw schoot. Ontvouw de baby insert.

WAARSCHUWING:
DE GESP MOET ALTIJD DOOR DE ELASTISCHE VEILIGHEIDSLUS GAAN EN OP DE GEWATTEERDE BASIS WORDEN GEPOSITIONEERD.

2. Plaats uw kind met zijn rug tegen de binnenkant van de carrier. De bovenste rand van de carrier moet zich op dezelfde hoogte als de nek van uw kind bevinden, zo nodig kunt u de hoofdsteun gebruiken.

3. Trek de baby insert net als een luier tussen de licht opgetrokken benen van uw kindje.

4. Sluit de noppen en verzeker dat de voeten van het kindje zich niet in de buikriem vervangen.

5. Houdt nu uw kindje rechtop in de drager. De voeten van uw baby zouden nu opgetrokken in de drager in de aanbevolen “spread-squat position” zijn.

Ga door zoals het onder punt 10 wordt beschreven.

FRONT POSITIE TOEGERICHT NAAR OUDER ZONDER BABY INSERT. (6 KG – CA. 12 KG):

6. Sluit de buikriem zoals omschreven onder “Voorbereiding” en leg de buikriemgesp over uw rug. Verstel de lengte van de schouderbanden en laat het rugdeel van de drager naar beneden hangen.

WAARSCHUWING:
DE GESP MOET ALTIJD DOOR DE ELASTISCHE VEILIGHEIDSLUS LOPEN EN OP DE GEWATTEERDE BASIS WORDEN GEPOSITIONEERD

7. Hef uw kindje omhoog en houdt hem met de benen naar voren vóór uw buik.

8. Neem nu één hand om het rugdeel van de drager over de rug van uw kindje te trekken terwijl u de rug van uw kindje met de andere hand steunt.

9. Laat uw kindje de hele weg in de CYBEX my.Go glijden totdat er geen ruimte meer tussen zijn billetjes en het textiel van de drager is.

10. Steek nu uw armen door de gesloten schouderbanden, één na de ander, terwijl u altijd uw kindje met de vrije hand steunt.

11. Sluit de verbindingsriem achter uw nek.
12. Trek de korte einden van de schouderbanden enkel tot uw kindje dicht bij uw lichaam zit.

HEUP POSITIE (6 KG – CA. 12 KG):

13. Sluit de buikriem zoals omschreven onder “Voorbereiding” en laat het rugdeel van de drager vóór uw naar beneden hangen.

WAARSCHUWING:
DE GESP MOET ALTIJD DOOR DE ELASTISCHE VEILIGHEIDSLUS LOPEN EN OP DE GEWATTEERDE BASIS WORDEN GEPOSITIONEERD.

14. Als u uw kindje op de linker heup wilt dragen, vergroot de rechter schouderband en verkort de linker schouderband. Vice versa voor het dragen op de rechter heup. Sluit de borstband.

15. Leg nu beide armen door de schouderbanden.
16. Trek de drager naar uw linker (rechter) heup.
17. Laat uw baby van boven helemaal in de drager glijden. Verzeker u dat uw kindje in het midden van de drager zit, direct op uw heup.
18. Stel de schouderbanden d.m.v. de korte einden in tot uw peuter dicht aan uw lichaam zit.

RUG POSITIE (8 KG – 20 KG):

Deze draagpositie mag alleen worden gebruikt als uw kindje in staat is zijn hoofd veilig omhoog te houden.

19. Trek de buikriem aan zoals omschreven onder “Voorbereiding”. Druk de baby drager op uw rug. Steek uw linker arm door de linker schouderband.

WAARSCHUWING:
ALLE GESPEN MOETEN ALTIJD DOOR DE ELASTISCHE VEILIGHEIDSLUSSEN WORDEN GEVOERD EN OP DE GEWATTEERDE BASIS WORDEN GEPOSITIONEERD.

20. Neem uw peuter op de rechter arm, leg dan uw linker hand op uw rug en pak het linker voetje van uw peuter en trek uw peuter de drager in. Hiervoor buigt u zich lichtjes naar voren en hou en steun uw peuter de hele tijd. Zodra uw peuter veilig zit, kunt u de rechter schouderband aantrekken.

21. Sluit de borstband ter hoogte van uw borst en verstel de breedte indien nodig.

VERZEKER DAT UW PEUTER EEN BOLLE RUG HEEFT ALS HIJ IN DE DRAGER ZIT, TREK DAAROM DE SCHOUDERBANDEN NIET TE VAST.

HOE DE GEÏNTEGREERDE HOOFDSTEUN TE GEBRUIKEN IS:

22. Om de geïntegreerde hoofdsteun te gebruiken, moet u het gewoon overtrekken en beide zijden aan de gespen van de schouderbanden bevestigen. Als u de rug positie gebruikt, moet u de hoofdsteun bevestigen voordat u de drager aandoet.

WAARBORG

De volgende waarborg geldt slechts in het land waar dit product het eerst van een retailer aan een klant werd verkocht. De waarborg dekt de productie en alle materiële defecten af, welke op de koopdag existeren en opkomen of welke opkomen binnen twee (2) jaar vanaf de koop van de retailer, die het product het eerst aan een klant had verkocht (fabrieksgarantie). In het geval dat er een materieel gebrek of defect opkomt, zullen wij - naar ons eigen goeddunken – het of gratis repareren of het met een nieuw product vervangen. Om een beroep op de waarborg te kunnen doen, moet het product naar de retailer worden getransporteerd, die dit product het eerst aan een klant had verkocht, samen met het origineel koopbewijs (kwitantie of factuur) met koopdatum, naam van retailer en productnaam. Deze waarborg zal niet gelden in het geval dat dit product naar de producent of enig ander persoon werd getransporteerd dan naar de retailer die dit product het eerst aan een klant heeft verkocht. Controleer het product met betrekking tot de volledigheid en materiële gebreken of defecten direct op de koopdag of als het product per verkoop op afstand werd gekocht, direct bij ontvangst. In het geval van een defect, stop het gebruik van dit product en laat het onmiddelijk naar de retailer brengen, die het het eerst heeft verkocht. Voor een geval van waarborg moet het product in een schone en complete conditie terug worden gestuurd. Lees deze handleiding zorgvuldig door, voordat u contact opneemt met de retailer. Deze waarborg dekt geen schade die ontstaan is door misbruik, milieu-invloeden (water, vuur, verkeersongevallen, etc.) of normale slijtage. Ze geldt slechts als het product steeds volgens de handleiding werd gebruikt en behandeld, als alle wijzigingen en services door bevoegde personen werden uitgevoerd en als er originele componenten en toebehoor werden gebruikt. Wettelijke klantenrechten worden door deze waarborg niet uitgesloten, beperkt of anders benadeeld, inclusieve aanspraken op onrechtmatige daden en aanspraken met betrekking tot een contractbreuk, welke de koper tegen de verkoper of de producent van het product mocht hebben.

WAŻNE! ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ!

DLA BEZPIECZEŃSTWA DZIECKA BARDZO WAŻNE JEST, ABY UŻYWAĆ NOSIDEŁKA CYBEX MY.GO ZGODNIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA. W RAZIE PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT.

DRODZY KLIENCI,

Dziękujemy za zakup nosidełka CYBEX MY.GO! Możemy Państwa zapewnić, że projektując je, szczególną uwagę zwracaliśmy na bezpieczeństwo, wygodę i prostotę użytkowania. Produkt ten spełnia wszelkie wymogi bezpieczeństwa i stworzono go, ściśle kontrolując jego jakość.

SPIS TREŚCI

PRZEGLĄD 34

KONSERWACJA 34

OSTRZEŻENIA OGÓLNE ..... 34 - 35

INFORMACJE OGÓLNE 35

NOSZENIE DZIECKA Z PRZODU Z WKŁADKĄ DLA NIEMOWLĘCIA

(3.5 KG – OK.6 KG) 35

NOSZENIE DZIECKA Z PRZODU BEZ WKŁADKI (6 KG – 12 KG) 36

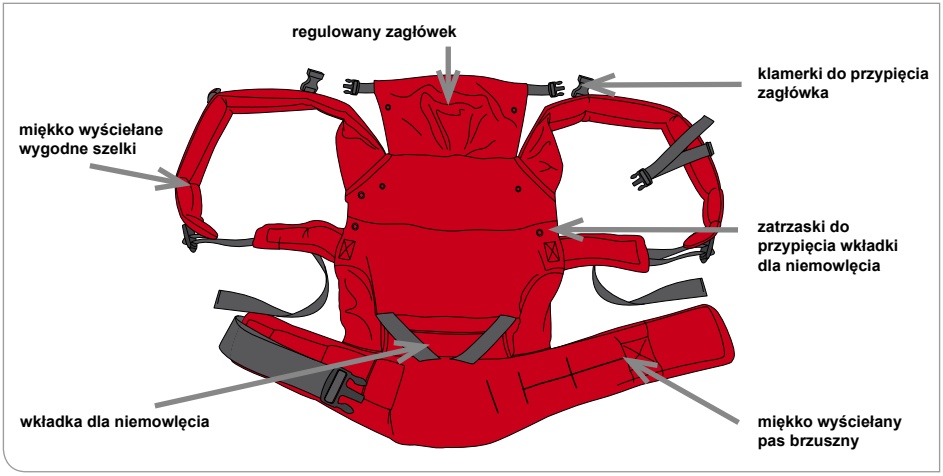
NOSZENIE DZIECKA NA BIODRZE (6 KG – 12 KG) 36

NOSZENIE DZIECKA NA PLECACH (8 KG – 18 KG) ..... 36 - 37

UŻYWANIE ZAGŁÓWKA 37

GWARANCJA 37

CYBEX MY.GO nosidełko



PL

KONSERWACJA

Uwaga! Przed pierwszym użyciem produkt należy oddzielnie wyprać. Nie należy suszyć go w suszarce ani wystawiać na bezpośrednie działanie słońca! Nie prasować! Przed praniem należy zapiąć wszystkie zapinki.

Made in China

EN 13209-2:2005

CYBEX my.GO – nosidełko
dla dzieci od urodzenia do 5 lat
waga: 3,5 – 20 kg / 8 – 44,09 lbs

OSTRZEŻENIA OGÓLNE!

Używając nosidełka CYBEX MY.GO, należy zwrócić szczególną uwagę na następujące sprawy:

OSTRZEŻENIE!
TWOJE RUCHY I RUCHY DZIECKA MOGĄ ZABURZYĆ TWOJĄ RÓWNOWAGĘ.

OSTRZEŻENIE!
ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ, GDY POCHYLASZ SIĘ DO PRZODU.

OSTRZEŻENIE!
NOSIDEŁKA NIE NALEŻY UŻYWAĆ W CZASIE UPRAWIANIA SPORTU.

OSTRZEŻENIE!
DRUGA OSOBA POWINNA PILNOWAĆ DZIECKA, GDY ZAKŁADASZ NOSIDEŁKO.

OSTRZEŻENIE!
PRZED ZAPIĘCIEM KLAMRY NALEŻY ZAWSZE SPRAWDZIĆ, CZY JEJ MĘSKA CZĘŚĆ JEST W CAŁOŚCI PRZEWLECZONA PRZEZ ELASTYCZNĄ PĘTELKĘ ZABEZPIECZAJĄCĄ.

OSTRZEŻENIE!
UŻYWANIE WKŁADKI DLA NIEMOWLĘCIA JEST ZALECANE DO WAGI 6 KG. WKŁADKA ZAPEWNIA DZIECKU WYGODNIEJSZĄ I BEZPIECZNIEJSZĄ POZYCJĘ.

- Przed użyciem nosidełka należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania
- Nosidełko należy zawsze optymalnie dostosowywać do rozmiarów dziecka.
- Nosidełko może być używane tylko przez osoby dorosłe – nie należy używać uszkodzonego nosidełka!
- Zawsze sprawdzaj, czy wszystkie klamry, zatrzaski, paski i zapięcia są pewnie i bezpiecznie przymocowane oraz że są w idealnym stanie; jeśli tak nie jest lub gdy masz wątpliwości, NIE UŻYWAJ nosidełka.
- Zawsze dbaj, żeby dziecko miało wystarczająco dużo przestrzeni i powietrza wokół głowy.
- Nie przegrzewaj dziecka i regularnie sprawdzaj, czy jest mu wygodnie i ciepło.
- Nigdy nie odpinaj pasa brzusznego, gdy dziecko znajduje się w nosidełku.

PRZYGOTOWANIE:

I. Załóż pas brzuszny wokół talii lub bioder, zapnij klamrę i wyreguluj długość pasa, aż będzie ściśle przylegał. Przed zapięciem klamry zawsze sprawdzaj, czy jej męska część jest przewleczona przez elastyczną szlufkę zabezpieczającą.

Ia. Klamra pasa brzusznego jest prawidłowo zapięta, jeżeli usłyszysz głośne „kliknięcie”.

II. Regulacja wysokości: pas brzuszny służy również do regulacji wysokości nosidełka.
(a) W przypadku mniejszych dzieci pas należy założyć wokół talii, tak aby dziecko siedziało wyżej.
(b) W przypadku większych dzieci pas należy umieścić na biodrach. Wysokość nosidełka należy tak wyregulować, aby rodzic mógł pocałować dziecko w głowę - wtedy dziecko znajduje się w optymalnej pozycji.

III. Pasek łączący: (a) Pasek łączący na szelkach naramiennych można regulować pod względem wysokości i długości. (b) Pasek można zapiąć na piersi lub u góry na plecach.

IV. Regulacja szerokości: ściągnij pasy naramienne, tak aby było wygodnie Tobie i dziecku. Dostosowując szerokość, regulujesz również podparcie pleców dziecka. Zwisające końcówki pasów można złożyć i włożyć do specjalnych szlufek na pasach naramiennych.

NALEŻY ZWRACAĆ UWAGĘ, ABY DZIECKO MIAŁO LEKKO ZAOKRĄGLONE PLECKI, GDY SIEDZI W NOSIDEŁKU. DLATEGO NIE NALEŻY ŚCIĄGAĆ PASÓW NARAMIENNYCH ZBYT MOCNO.

NOSZENIE DZIECKA Z PRZODU Z WKŁADKĄ DLA NIEMOWLĘCIA (3.5 KG – OK. 6 KG):

1. Załóż pas brzuszny, tak jak jest to opisane w punkcie „PRZYGOTOWANIE”. Zapnij klamrę pasa na plecach i wstępnie dostosuj długość szelek naramiennych. Usiądź na krześle i połóż nosidełko na swoich kolanach. Rozłóż wkładkę dla niemowlęcia.

WARNING:
KLAMRA PASA BRZUSZNEGO POWINNA BYĆ ZAWSZE PRZEWLECZONA PRZEZ ELASTYCZNĄ SZLUFKĘ ZABEZPIECZAJĄCĄ I ZNAJDOWAĆ SIĘ NA WYŚCIEŁANEJ PODKŁADCE PASA.

2. Niemowlę należy położyć na części przeznaczoną na plecy. Górny róg części przeznaczonej na plecy powinna sięgać i wystarczać do karku - zastosować w tym przypadku osłonę na głowę dziecka.

3. Przełóż wkładkę dla niemowlęcia między nóżkami dziecka tak jak pieluszkę. Nóżki dziecka powinny być lekko podkurczone.

4. Zapnij zatrzaski i sprawdź, czy stopy dziecka nie zostały przyciśnięte pod pasem brzusznym.

5. Teraz podnieś dziecko w nosidełku. Nóżki dziecka powinny być w nosidełku lekko podkurczone i rozchylone w zalecanej pozycji „żabki”.

Dalej postępuj tak, jak opisano w punkcie 10.

NOSZENIE DZIECKA Z PRZODU BEZ WKŁADKI (6 KG – OK. 12 KG):

6. Zapnij pas brzuszny, tak jak jest to opisane w punkcie „PRZYGOTOWANIE”. Zapnij klamrę pasa na plecach i wstępnie dostosuj długość szelek naramiennych. Pozostaw nosidełko zwisające w dół.

OSTRZEŻENIE:
KLAMRA PASA BRZUSZNEGO POWINNA BYĆ ZAWSZE PRZEWLECZONA PRZEZ ELASTYCZNĄ SZLUFKĘ ZABEZPIECZAJĄCĄ I ZNAJDOWAĆ SIĘ NA WYŚCIEŁANEJ PODKŁADCE PASA.

7. Podnieś dziecko i trzymaj je z nóżkami rozchylonymi na wysokości swojego brzucha.

8. Teraz jedną ręką załóż nosidełko na plecki dziecka, drugą ręką podtrzymując dziecko.

9. Pozwól dziecku wsunąć się całkowicie w nosidełko, tak aby pupa dziecka dokładnie przylegała do nosidełka.

10. Teraz przełóż po kolei swoje ręce przez zapięte szelki naramienne, cały czas podtrzymując dziecko wolną ręką.

11. Zapnij pasek łączący z tyłu na szyi.
12. Pociągnij za krótsze końcówki pasów naramiennych, aby przybliżyć dziecko do siebie.

NOSZENIE DZIECKA NA BIODRZE (6 KG – OK. 12 KG):

13. Zapnij pas brzuszny, tak jak jest to opisane w punkcie „PRZYGOTOWANIE”. Pozostaw nosidełko zwisające w dół.

OSTRZEŻENIE:
KLAMRA PASA BRZUSZNEGO POWINNA BYĆ ZAWSZE PRZEWLECZONA PRZEZ ELASTYCZNĄ SZLUFKĘ ZABEZPIECZAJĄCĄ I ZNAJDOWAĆ SIĘ NA WYŚCIEŁANEJ PODKŁADCE PASA.

14. Jeżeli chcesz nosić dziecko na lewym biodrze, wydłuż prawy pas naramienny, a lewy - skróć. Do noszenia dziecka na prawym biodrze zrób odwrotnie. Zapnij pasek łączący.

15. Teraz przełóż ręce przez pasy naramienne.
16. Przesuń nosidełko na swoje lewe (prawe) biodro.
17. Pozwól dziecku wsunąć się całkowicie w nosidełko. Dziecko powinno się znajdować po środku nosidełka, dokładnie na Twoim biodrze.

18. Dostosuj długość pasów naramiennych, pociągając za ich krótsze końcówki, tak aby dziecko znajdowało się jak najbliżej Ciebie.

NOSZENIE NA PLECACH (8 KG – 20 KG):

Dziecko można nosić w tej pozycji dopiero wtedy, gdy potrafi samodzielnie trzymać główkę.

19. Zapnij pas brzuszny, tak jak jest to opisane w punkcie „PRZYGOTOWANIE”. Załóż nosidełko na plecy. Przełóż lewą rękę przez lewy pas naramienny.

OSTRZEŻENIE:
WSZYSTKIE KLAMRY POWINNY BYĆ ZAWSZE PRZEWLECZONE PRZEZ ELASTYCZNE SZLUFKI ZABEZPIECZAJĄCE I ZNAJDOWAĆ SIĘ NA WYŚCIEŁANEJ PODKŁADCE.

20. Podnieś dziecko i trzymaj je na swojej prawej ręce. Następnie przełóż swoją lewą rękę do tyłu, chwyć nią lewą stopę dziecka i przełóż dziecko do nosidełka. Wkładając dziecko, pochyl się do przodu i cały czas mocno trzymaj i podtrzymuj dziecko. Gdy dziecko będzie bezpiecznie siedziało w nosidełku, przełóż rękę przez prawy pas naramienny.
21. Zapnij pasek łączący z przodu na wysokości klatki piersiowej i w razie potrzeby wyreguluj go.

NALEŻY ZWRACAĆ UWAGĘ, ABY DZIECKO MIAŁO LEKKO ZAOKRĄGLONE PLECKI, GDY SIEDZI W NOSIDEŁKU. DLATEGO NIE NALEŻY ŚCIĄGAĆ PASÓW NARAMIENNYCH ZBYT MOCNO.

UŻYWANIE ZAGŁÓWKA:

22. Nosidełko posiada zagłówek, który wystarczy rozłożyć i przypiąć z obu stron do szelek naramiennych. W przypadku noszenia dziecka na plecach należy przypiąć zagłówek przed założeniem nosidełka.

GWARANCJA

Niniejsza gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju, w którym produkt został po raz pierwszy sprzedany klientowi przez sklep detaliczny. Gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne istniejące w momencie zakupu czy wykryte w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu w sklepie detalicznym przez pierwszego właściciela (gwarancja producenta). Jeśli wada materiałowa czy produkcyjna zostanie wykryta, producent, według własnego uznania, bezpłatnie naprawi produkt lub wymieni go na nowy. Aby skorzystać z warunków niniejszej gwarancji, należy zanieść lub wysłać produkt do sklepu, w którym został po raz pierwszy zakupiony oraz przedłożyć oryginalny dowód zakupu (paragon lub fakturę) zawierający datę zakupu, nazwę sklepu oraz nazwę towaru. Warunki gwarancji nie obowiązują, jeśli produkt zostanie odesłany do producenta lub innego podmiotu, a nie do sklepu, w którym został po raz pierwszy zakupiony. Prosimy o sprawdzenie produktu pod kątem jego kompletności czy jakichkolwiek wad w momencie jego zakupu, a w przypadku sprzedaży wysyłkowej - natychmiast po jego otrzymaniu. W przypadku stwierdzenia wady należy zaprzestać użytkowania produktu i odesłać go do sklepu, w którym został po raz pierwszy zakupiony. Reklamowany w ramach gwarancji produkt powinien zostać dostarczony czysty i kompletny. Jednakże przed kontaktem ze sklepem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania. Niniejsza gwarancja nie obejmuje żadnych uszkodzeń wynikających z nieprawidłowego użytkowania, warunków zewnętrznych (woda, ogień, wypadki drogowe i inne) oraz normalnego zużycia. Gwarancja obowiązuje wyłącznie wtedy, jeśli produkt był użytkowany zgodnie z instrukcją użytkowania, jeśli był naprawiany/modyfikowany przez uprawnione osoby i użyto do tego celu wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

CYBEX GMBH,
Riedinger Str. 18, 95448 Bayreuth, Germany
Tel.: +49 921 78511-0, Fax.: +49 921 78511- 999

PL

FONTOS! A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ŐRIZZE MEG!

GYERMEKE BIZTONSÁGA ÉRDEKÉBEN FONTOS, HOGY A MY.GO-T A HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN LEÍRTAK SZERINT HASZNÁLJA. HA KÉRDÉSE VAN, KÉRJÜK, FORDULJON HOZZÁNK BIZALOMMAL!

KEDVES VÁSÁRLÓ!

Köszönjük, hogy a Cybex my.GO-t választotta. A Cybex my.GO fejlesztésekor a biztonság, a kényelem és a könnyű kezelhetőség voltak a fő szempontjaink. A termék szigorú minőségellenőrzésen esett át és megfelel minden biztonsági előírásnak.

TARTALOM

ÁTTEKINTÉS 40

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ 40

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK ..... 40 - 41

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK 41

ELÖLHORDOZÁS SZŰKÍTŐ BETÉTTEL (3,5 KG- KB. 6 KG) 41

ELÖLHORDOZÁS SZŰKÍTŐ BETÉT NÉLKÜL (6 KG- KB. 12 KG) 42

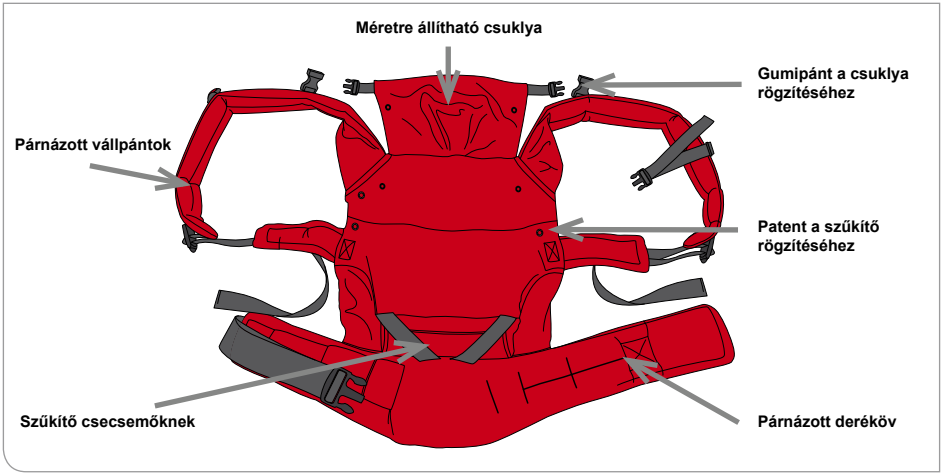
CSÍPŐHORDOZÁS (6 KG- 12 KG) 42

HÁTIHORDOZÁS (8 KG- 18 KG) ..... 42 - 43

ALVÓCSUKJA HASZNÁLATA 43

JÓTÁLLÁS 43

CYBEX MY.GO csatos hordozó



HU

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

Figyelem! Kérjük, hogy az első használat előtt elkülönítve mossa ki a terméket! Ne szárítsa szárítógépben, és ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak!

Kínában készült

EN 13209-2:2005

csatos hordozó születéstől 5 éves korig, súly: 3,5-20 kg

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Kérjük, különösen figyeljen az alábbiakra a my.GO hordozó használatakor!

FIGYELEM!
A HORDOZÓVAL TÖRTÉNŐ MOZGÁS, ILL. A GYERMEK MOZGÁSA HÁTRÁNYOSAN BEFOLYÁSOLJA EGYENSÚLYÉRZÉKÜNKET.

FIGYELEM!
ELŐRE HAJOLÁSNÁL KÜLÖNÖSEN LEGYEN ÓVATOS!

FIGYELEM!
EZT A HORDOZÓT NE HASZNÁLJA SPORTOLÁS KÖZBEN!

FIGYELEM!
KÉRJÜK, EGY MÁSIK SZEMÉLY TARTSA A GYERMEKET, MIKÖZBEN FELVESZI A HORDOZÓT!

FIGYELEM!
KÉRJÜK, GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A CSAT VILLÁS RÉSZÉT MINDIG MEGFELELŐEN ÁTVEZETTE A BIZTONSÁGI GUMIHURKON MIELŐTT BECSUKNÁ A CSATOT. A VILLÁS RÉSZT MINDIG RÖGZÍTENI KELL A GUMIVAL.

FIGYELEM!
A SZŰKÍTŐ BETÉT HASZNÁLATÁT 6 KG-IG JAVASOLJUK. EZ KÉNYELMESEBB ÉS BIZTOSÁGOSABB POZÍCIÓT BIZTOSÍT A GYERMEKNEK.

- Kérjük figyelmesen olvassa el a használati utasítást mielőtt a hordozót használni kezdi!
- A hordozót minden alkalommal be kell állítani a gyermeknek megfelelő méretre.
- A hordozót csak felnőttek használhatják! Sérült hordozót tilos használni!
- Mindig ellenőrizze, hogy a csatok, hurkok, hevederek, gombok biztonságosan rögzítve vannak-e és kifogástalanul működnek. Ha efelől nincs meggyőződve, ne használja a hordozót!
- Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a gyermek feje körül elegendő hely van a megfelelő légáramláshoz!
- Ne öltöztesse gyermekét túl melegen, és rendszeresen ellenőrizze a kényelmes hőmérsékletet!
- A derékövet soha ne csatolja ki, amíg a gyermek a hordozóban van!

ELŐKÉSZÍTÉS:

I. Helyezze a derékövet a dereka vagy a csípője köré, csatolja be a csatot és állítsa a megfelelő hosszúságúra! Győződjön meg róla, hogy a csat villás részét mindig megfelelően átvezette a biztonsági gumihurkon mielőtt becsukná a csatot.

Ia. A csatot addig nyomja, míg kattanó hangot nem hall.

II. Magasság beállítása: A derékköv egyben a magasság beállítására is szolgál. (a) Kisebb gyermek hordozásához az övet a derekára helyezze, ezáltal a gyermek magasabban ül. (b) Nagyobb gyermek hordozásához az övet a csípőjére rögzítse! A gyermek akkor van a megfelelő pozícióban, ha a felnőtt kényelmesen meg tudja puszilni a gyermek fejét; ennek megfelelően kell a hordozót beállítani.

III. Mellkascsat: (a) A könnyű használat érdekében az hossza és magassága állítható. (b) Elöl és hátul is becsatolható.

IV. A szélesség beállítása: Húzza a pántokat addig, amíg kényelmes nem lesz önnek és a gyermekének. A szélesség állításával egyúttal a háttámaszt is beállítja. A felesleges övrészt rögzítse a hurkokkal.

GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A GYERMEK KISSÉ GÖMBÖLYŰ HÁTTAL ÜL A HORDOZÓBAN, NE SZORÍTSA MEG TÚLSÁGOSAN A VÁLLPÁNTOKAT!

ELÖLHORDOZÁS SZŰKÍTŐBETÉTTEL A GYERMEK A SZÜLŐ FELÉ NÉZ (3,5 KG- KB. 6 KG)

1. Az ELŐKÉSZÍTÉS-ben leírt módon állítsa be a derékövet! Csatolja be az övet hátul és állítsa be a vállpántok hosszúságát. Üljön le egy székre és terítse a hordozót az ölébe. Hajtsa ki a hátrészt!

FIGYELEM!
A CSAT VILLÁS RÉSZÉT MINDIG ÁT KELL VEZETNI A PÁRNÁZOTT ÖVRÉSZEN LÉVŐ BIZTONSÁGI GUMIHURKON.

2. A gyermeket fektesse a kenguru háttámlájára. A háttámla felső széle legyen egyvonalban a gyermek nyakával - ha szükséges, használja a fejtámaszt.

3. A gyermek lábai között húzza fel az újszülött szűkítő betétet úgy, mint egy pelenkát!

4. Kapcsolja be patentokat, és győződjön meg róla, hogy a gyermek lábai nincsenek a derékpánt alatt!

5. Elemje fel a gyermeket függőleges helyzetbe! A gyermek lábainak behúzva, guggoló helyzetben kell lennie.

Folytassa a 10. pont szerint!

ELÖLHORDOZÁS SZŰKÍTŐ BETÉT NÉLKÜL A GYERMEK A SZÜLŐ FELÉ NÉZ (6 KG- KB. 12 KG)

6. Az ELŐKÉSZÍTÉS-ben leírt módon állítsa be a derékövet! Csatolja be az övet hátul és állítsa be a vállpántok hosszúságát. Hagyja, hogy a hordozó hátrésze lelógjon.

FIGYELEM!
A CSAT VILLÁS RÉSZÉT MINDIG ÁT KELL VEZETNI A PÁRNÁZOTT ÖVRÉSZEN LÉVŐ BIZTONSÁGI GUMIHURKON.

7. Elemje fel a gyermeket a hasa elé úgy, hogy a lábai felhúzott pozícióban legyenek!

8. Egyik kezével tartsa a gyermeket, a másikkal pedig húzza a hátrészt a gyermek hátára!

9. Csúsztassa bele a gyermeket a my.Go-ba úgy, hogy ne maradjon hely a gyermek és a hordozó alsó része között.

10. Most bújtassa át mindkét karját egymás után a vállpántokon, eközben a szabad kezével végig tartsa a gyermeket!

11. Csatolja be a mellkascsatot a nyaka mögött!
12. Húzza meg a vállpántokat a megfelelő pozíció eléréséig!

CSÍPŐHORDOZÁS (6 KG- 12 KG)

13. Az ELŐKÉSZÍTÉS-ben leírt módon állítsa be a derékpántot! Hagyja, hogy a hordozó hátrésze lelógjon.

FIGYELEM!
A CSAT VILLÁS RÉSZÉT MINDIG ÁT KELL VEZETNI A PÁRNÁZOTT ÖVRÉSZEN LÉVŐ BIZTONSÁGI GUMIHURKON.

14. Ha a bal csípőjén szerené hordozni a gyermeket, állítsa nagyobbra a jobb vállpántot és kisebbre a balt! Ha a jobb csípőn szeretné hordozni, akkor tegye ugyanezt fordítva! Csatolja be a mellkascsatokat is!

15. Most bújtassa át mindkét karját a vállpántokon!

16. Fordítsa a hordozót a bal csípőjére!

17. Felülről csúsztassa bele a gyermeket! Győződjön meg róla, hogy a gyermek a hordozó közepén van az Ön csípőjén.

18. Állítsa be a vállpántokat úgy, hogy a megfelelő pozícióban legyenek.

HÁTIHORDOZÁS (8 KG- 18 KG)

Így csak akkor hordozzon, ha a gyermek már biztonságosan tudja tartani a fejét!

19. Vegye fel a derékövet az ELŐKÉSZÍTÉS-ben leírt módon. Forgassa a hordozót hátra!

FIGYELEM!
A CSAT VILLÁS RÉSZÉT MINDIG ÁT KELL VEZETNI A PÁRNÁZOTT ÖVRÉSZEN LÉVŐ BIZTONSÁGI GUMIHURKON.

20. Emelje a gyermeket a jobb karjára, majd a háta mögé nyúlva, gyemek bal lábát tartva csúsztassa a hordozóba! Eközben kissé hajoljon előre és végig tartsa a gyermeket! Amikor a gyermek biztonságosan ül, húzza a vállára a jobb vállpántot is!

21. Csatolja be a mellkascsatot, ha szükséges, állítson a szélességén!

GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A GYERMEK KISSÉ GÖMBÖLYŰ HÁTTAL ÜL A HORDOZÓBAN, NE HÚZZA MEG TÚLSÁGOSAN A VÁLLPÁNTOKAT!

AZ ALVÓCSUKLYA HASZNÁLATA

22. A csuklyát egyszerűen csúsztassa a helyére, és mindkét oldalon rögzítse a vállpántokhoz! Ha háton hordozáshoz használja a hordozót, akkor a csuklyát rögzítse a felvétel előtt!

SZAVATOSSÁG

Az alábbi jótállás kizárólag abban az országban érvényes, amelyben a terméket először értékesítették. A jótállás minden gyártási és anyaghibára vonatkozik, amely fennáll a vásárlás idején vagy a vásárlást (olyan kiskereskedőtől, aki a terméket először értékesítette) követő 2 éven belül jelentkezik (gyártói jótállás). Gyártási vagy anyaghiba esetén - saját megítélésünk szerint- a terméket ingyenesen megjavítjuk vagy a vásárlót új termékkel kártalanítjuk. A jótállás érvényesítéséhez a terméket vissza kell juttatni a kiskereskedőhöz, aki a terméket a vásárlónak először értékesítette a vásárlást igazoló bizonylattal vagy számlával együtt, melyen szerepel a vásárlás dátuma, a kiskereskedő neve és a termék megnevezése. A jótállást csak a terméket először értékesítő kiskereskedő érvényesítheti. Kérjük, ellenőrizze a termék épségét, az esetleges gyártási vagy anyaghibákat rögtön a vásárláskor, vagy ha a terméket rendelte, akkor rögtön a kézhezvételkor. Ha valamilyen hiba áll fenn, ne használja a terméket, azonnal juttassa vissza ahhoz a kiskereskedőhöz, aki azt először értékesítette! Jótállás esetén a terméket tiszta és hiánytalan állapotban kell visszajuttatni. Mielőtt felvenné a kapcsolatot a kiskereskedővel, olvassa el a használati utasítást! Ez a jótállás nem vonatkozik a helytelen használatból eredő, környezeti hatás (víz, tűz, autóbaleset) vagy normális elhasználódás, szakadás következtében fellépő károkra. Csak abban az esetben érvényes, ha a terméket a használati utasításnak megfelelően használták, bármely módosítást vagy javítást arra felhatalmazott személy végzett és ha eredeti alkatrészeket és kiegészítőket használtak. Ez a jótállás nem zárja ki, nem korlátozza vagy másként nem befolyásolja a törvényes vásárlói jogokat, beleértve a károkozásért vagy szerződésszegésért történő reklamációkat, amelyekkel a vásárló élhet a termék gyártója vagy forgalmazója felé.

DŮLEŽITÉ! PONECHEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU!

K ZARUČENÍ BEZPEČNOSTI VAŠEHO DÍTĚTE JE VELMI DŮLEŽITÉ POUŽÍVAT CYBEX MY.GO PODLE TÉTO UŽIVATELSKÉ PŘÍRUČKY. V PŘÍPADĚ JAKÝCHKOLIV OTÁZEK SE PROSÍME NEOSTÝCHEJTE A KDYKOLIV NÁS KONTAKTUJTE.

DRAHÝ ZÁKAZNÍKU

Velice Vám děkujeme za pořízení si CYBEX my.GO! Ujišťujeme Vás, že při vývoji CYBEX my.GO jsme se zaměřili především na bezpečnost, pohodlí a jednoduchou obsluhu. Produkt byl přísně testován a splňuje všechny bezpečnostní standardy.

OBSAH

PŘEHLED 46

PÉČE 46

HLAVNÍ VAROVÁNÍ ..... 46 - 47

HLAVNÍ INFORMACE 47

POLOHA VPŘEDU S NOVOROZENECKOU VLOŽKOU (3.5 KG – CCA. 6 KG) 47

POLOHA VPŘEDU BEZ NOVOROZENECKÉ VLOŽKY (6 KG – 12 KG) 48

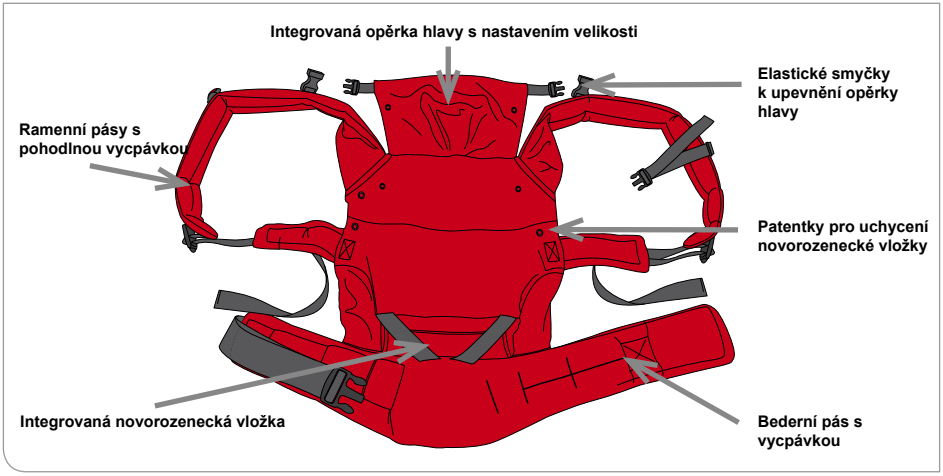
POLOHA NA BOKU (6 KG – 12 KG) 48

POLOHA NA ZÁDECH (8 KG – 18 KG) ..... 48 - 49

JAK POUŽÍVAT INTEGROVANOU OPĚRKU HLAVY 49

ZÁRUKA 49

CYBEX MY.GO dětské nosítko


Integrovaná opěrka hlavy s nastavením velikosti
Elastické smyčky k upevnění opěrky hlavy
Ramenní pásy s pohodlnou vycpávkou
Patentky pro uchycení novorozenecké vložky
Integrovaná novorozenecká vložka
Bederní pás s vycpávkou

PÉČE

Upozornění! Před prvním použitím produkt odděleně vyperte.
Nežádejte a nevystavujte jej přímému slunečnímu světlu!
Nežehlete! Při praní zapněte všechny spony.

Made in China

EN 13209-2:2005

CYBEX my.GO – dětské nosítko
od narození do 5 let
Váha: 3,5 – 20 kg / 8 – 44,09 lbs

CZ

HLAVNÍ VAROVÁNÍ!

Při používání dětského nosítka CYBEX my.Go prosíme věnujte zvláštní pozornost následujícím aspektům:

VAROVÁNÍ!
VAŠÍM POHYBEM A POHYBEM VAŠEHO DÍTĚTE MŮŽE BÝT NEPŘÍZNIVĚ OVLIVNĚNA VAŠE ROVNOVÁHA.

VAROVÁNÍ!
PŘI OHÝBÁNÍ A NAKLÁNĚNÍ SE DOPŘEDU BUĎTE OPATRNÍ.

VAROVÁNÍ!
TOTO NOSÍTKO NENÍ VHODNÉ POUŽÍVAT BĚHEM SPORTOVNÍCH AKTIVIT.

VAROVÁNÍ!
PROSÍME ZAJISTĚTE, ABY PŘI UKLÁDÁNÍ DÍTĚTE DO NOSÍTKA, HLÍDALA DÍTĚ DRUHÁ OSOBA.

VAROVÁNÍ!
PROSÍME ZAJISTĚTE, ŽE PŘED ZAVŘENÍM SPONY JE VŽDY JEJÍ ZÁSTRČKA ZCELA PROVLÍKNUTA SKRZE ELASTICKOU BEZPEČNOSTÍ SMYČKU. ZÁSTRČKA SPONY MUSÍ BÝT VŽDY ZCELA ZAHÁKNUTA V ELASTICKÉ BEZPEČNOSTNÍ SMYČCE.

VAROVÁNÍ!
INTEGROVANÁ NOVOROZENECKÁ VLOŽKA JE DOPORUČENÁ PRO DĚTI AŽ DO 6 KG. TA ZAJISTÍ DÍTĚTI LEPŠÍ POZICI A ZVYŠUJE JEHO BEZPEČÍ.

- Před použitím DĚTSKÉHO NOSÍTKA se ujistěte, že jste si pročetli a zcela porozuměli instrukcím.
- Před každým použitím musí být DĚTSKÉ NOSÍTKO optimálně nastaveno pro velikost dítěte.
- DĚTSKÉ NOSÍTKO smějí používat pouze dospělé osoby. Poškozené DĚTSKÉ NOSÍTKO NESMÍ být užíváno!
- Vždy zkontrolujte, zda jsou všechny spony, smyčky, pásy, knoflíky a klipsy bezpečně zajištěny a fungují perfektně; pokud to tak není nebo o tom pochybujete NEPOUŽÍVEJTE nosítko.
- Vždy se ujistěte, že je kvůli správné cirkulaci vzduchu dostatek prostoru kolem hlavy.
- Neoblékejte dítě příliš teple a pravidelně kontrolujte, zda je zajištěna pohodlná teplota.
- Nikdy neuvolňujte bederní pás, když je v nosítku dítě.

PŘÍPRAVA:

I. Umístěte bederní pás kolem vašich boků/pasu, zajistěte sponu a nastavte délku, tak aby pás těsně seděl. Prosíme zajistěte, že před zajištěním spony je její zástrčka vždy protažena skrze elastickou bezpečnostní smyčku.

Ia. Při zavírání bederního pásu tlačte dokud neuslyšíte hlasité „CLICK“.

II. Nastavení výšky: Bederní pás funguje také jako systém nastavení výšky. (a) Při nošení malých dětí by měl být bederní pás umístěn kolem pasu, aby tak poskytl dítěti vyvýšenou pozici. (b) Při nošení větších dětí by měl být bederní pás umístěn kolem boků. Dítě sedí ve správné výšce, pokud ho může dospělá osoba políbit na hlavu; podle toho by měla být nastavena i pozice dítěte.

III. Spojovací pás: (a) Pro jednodušší použití lze u spojovacího pásu nastavit jak délka, tak i výška. (b) Může být upevněnen přes hrudník nebo přes horní část zad.

IV. Nastavení šířky: Utáhněte ramenní pásy tak, aby byly pohodlné pro vás i pro vaše dítě. Změnou šířky také nastavíte oporu zad vašeho dítě. Přebytečnou délku pásů zastrčte do ukládacích smyček.

PROSÍME UJISTĚTE SE, ŽE JSOU PŘI SEZENÍ V NOSÍTKU ZÁDA VAŠEHO DÍTĚTE MÍRNĚ ZAKULACENA A NIKDY PŘÍLIŠ NEUTAHUJTE RAMENNÍ PÁSY.

POLOHA VPŘEDU, TVÁŘÍ DOVNITŘ S NOVOROZENECKOU VLOŽKOU (3.5 KG – CCA. 6 KG):

1. Utáhněte bederní pás podle postupu v kapitole „Příprava“. Protáhněte sponu bederního pásu kolem vašich zad a přednastavte si délku ramenních pásů. Posaďte se na židli a rozšiřte zadní část nosítka přes váš klín. Rozložte novorozeneckou vložku.

VAROVÁNÍ:
SPONA MUSÍ BÝT VŽDY VEDENA SKRZE ELASTICKOU BEZPEČNOSTNÍ SMYČKU A MUSÍ BÝT UMÍSTĚNA NA VYCPANÉ ZÁKLADNĚ.

2. Umístěte vaše dítě na zadní část nosítka. Horní hrana zadní strany nosítka by se měla dotýkat krku dítěte - v případě potřeby použijte opěrku hlavy.

3. Podobně jako u pleny, táhněte novorozeneckou vložku mezi nohama dítěte, které by měly být mírně pokrčeny.

4. Zapněte patentky a ujistěte se, že se nohy dítěte nezachytily do bederního pásu.

5. Nyní držte dítě v nosítku ve vzpřímené poloze. Nohy vašeho dítěte by měly zůstat pokrčené v požadované „pozici s roztaženýma nohama“.

Pokračujte podle pokynů uvedených pod Bodem 10.

POLOHA VPŘEDU, TVÁŘÍ DOVNITŘ BEZ NOVOROZENECKÉ VLOŽKY (6 KG – CCA. 12 KG):

6. Zajistěte bederní pás podle pokynů v sekci „Příprava“ a protáhněte sponu bederního pásu kolem vašich zad. Přenastavte délku ramenních pásů a ponechte zadní část nosítka viset dolů.

VAROVÁNÍ:
SPONA MUSÍ BÝT VŽDY VEDENA SKRZE ELASTICKOU BEZPEČNOSTNÍ SMYČKU A MUSÍ BÝT UMÍSTĚNA NA VYCPANÉ ZÁKLADNĚ.

7. Zdvihněte vaše dítě a podržte ho s roztaženýma nohama naproti vašemu břichu.

8. Nyní pomocí jedné ruky přetáhněte nosítko přes záda vašeho dítěte směrem nahoru, zatímco druhou rukou podpíráte vaše dítě.

9. Nechte dítě sklouznout dolů do nosítka CYBEX my.Go tak, aby zcela sedělo na látce nosítka.

10. Nyní jednotlivě protáhněte ruce skrze uzavřené ramenní pásy, zatímco volnou rukou vždy podpíráte vaše dítě.

11. Utáhněte spojovací pás za vaším krkem.
12. Zatáhněte za krátké konce ramenních pásů tak, aby bylo dítě blízko vašemu tělu.

CZ

POLOHA NA BOKU (6 KG – CCA. 12 KG):

13. Utáhněte bederní pás podle pokynů v sekci „Příprava“ a zadní část nosítka nechte na přední straně viset dolů .

VAROVÁNÍ:
SPONA MUSÍ BÝT VŽDY VEDENA SKRZE ELASTICKOU BEZPEČNOSTNÍ SMYČKU A MUSÍ BÝT UMÍSTĚNA NA VYCPANÉ ZÁKLADNĚ.

14. Pokud chcete nést vaše dítě na vašem levém boku, zvětšete pravý ramenní pás a levý zkraťte. Pro nošení dítěte na pravém boku, proveďte totéž opačně. Zapněte hrudní pás.

15. Nyní protáhněte obě ruce skrze ramenní pásy.
16. Přesuňte nosítko na váš levý (pravý) bok.
17. Nechte vaše dítě sklouznout dolů do nosítka. Ujistěte se, že je vaše dítě umístěné uprostřed nosítka přímo na vašem boku.

18. Zatažením za krátké konce ramenních pásů nosítko nastavte tak, aby bylo dítě umístěno blízko k vašemu tělu.

POLOHA NA ZÁDECH (8 KG – 20 KG):

Tato poloha by měla být používána pouze v případě, že už je dítě schopno samo bezpečně podpírat hlavu.

19. Utáhněte bederní pás podle pokynů v sekci „Příprava“. Přesuňte dětské nosítko na vaše záda. Protáhněte vaši levou ruku skrze levý ramenní pás.

VAROVÁNÍ:
VŠECHNY SPONY MUSÍ BÝT VŽDY VEDENY SKRZE ELASTICKÉ BEZPEČNOSTNÍ SMYČKY A MUSÍ BÝT UMÍSTĚNY NA VYCPANÉ ZÁKLADNĚ.

20. Položte si dítě na vaši pravou ruku, poté dejte vaši levou ruku za záda, podržte jí levou nohu vašeho dítěte a poté vložte vaše dítě do nosítka. K provedení tohoto se mírně předkloňte a přitom vaše dítě stále držte a podpírejte. Hned jak bude vaše dítě bezpečně sedět, protáhněte pravou ruku skrze pravý ramenní pás.
21. Zapněte hrudní pás ve výšce vaší hrudi a v případě potřeby přenastavte šířku.

PROSÍME UJISTĚTE SE, ŽE JSOU PŘI SEZENÍ V NOSÍTKU ZÁDA VAŠEHO DÍTĚTE MÍRNĚ ZAKULACENA A NIKDY PŘÍLIŠ NEUTAHUJTE RAMENNÍ PÁSY.

JAK POUŽÍVAT INTEGROVANOU OPĚRKU HLAVY:

22. Pro používání integrované opěrky hlavy ji jednoduše odjistěte a na ramenních pásech zacvakněte obě postranní části. V případě použití nosítka v poloze na zádech zajistěte opěrku hlavy před jeho nasazením.

ZÁRUKA

Následující záruka platí pouze v zemi, kde byl tento produkt původně prodán od prodejce zákazníkovi. Záruka se vztahuje na všechny výrobní a materiálové vady, které existují a které se objeví v den nákupu nebo se objevily v období dvou (2) let od data nákupu od prodejce, který původně prodal výrobek spotřebiteli (výrobní záruka). V případě objevení se výrobní nebo materiální vady, výrobek - podle vlastního uvážení - buď zdarma opravíme nebo jej nahradíme novým produktem. Chcete-li získat takovouto záruku, je nutné přinést nebo odeslat výrobek k prodejci, který původně prodal tento produkt zákazníkovi a předložit originál dokladu o nákupu (účtenky nebo faktury), který obsahuje datum nákupu, jméno prodejce a typové označení tohoto produktu. Tato záruka neplatí v případě, že je tento výrobek přivezen nebo odeslán výrobci nebo jiné osobě, než je prodejce, který původně prodal tento výrobek spotřebiteli. Zkontrolujte prosím, zda je daný výrobek úplný a nejsou na něm přítomny žádné výrobní vady v den nákupu, nebo v případě, že výrobek byl zakoupen v prodeji na dálku, ihned po obdržení. V případě závady přestaňte produkt používat a přivezte nebo odešlete jej ihned prodejci, který Vám výrobek původně prodal. V případě uplatňování záruky musí být výrobek vrácen v čistém a kompletním stavu. Než se obrátíte na prodejce, přečtěte si pečlivě návod k použití. Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným používáním, vlivem prostředí (voda, oheň, dopravní nehody apod.) nebo běžným opotřebením. Záruka také platí pouze v případě, že byl výrobek používán vždy v souladu s návodem k obsluze, v případě potřeby byly veškeré úpravy a služby prováděny oprávněnými osobami a byly používány originální komponenty a příslušenství. Tato záruka nevylučuje, neomezuje ani jinak neovlivňuje zákonná práva spotřebitelů a to včetně nároků z porušení práva a nároků s ohledem na porušení smlouvy, které kupující může mít vůči prodávajícímu nebo výrobci výrobku.

DÔLEŽITÉ! PONECHAJTE PRE BUDÚCI POTREBU!

K ZARUČENIE BEZPEČNOSTI VÁŠHO DIEŤATA JE VEĽMI DÔLEŽITÉ POUŽÍVAŤ CYBEX MY.GO PODĽA TEJTO UŽÍVATEĽSKÉ PRÍRUČKY. V PRÍPADE AKÝCHKOĽVEK OTÁZOK SA NEOSTÝCHAJTE A KEDYKOĽVEK NÁS KONTAKTUJTE.

DRAHÝ ZÁKAZNÍK

Veľmi Vám ďakujeme za obstaranie si CYBEX my.GO! Uisťujeme Vás, že pri vývoji CYBEX my.GO sme sa zamerali predovšetkým na bezpečnosť, pohodlie a jednoduchú obsluhu. Produkt bol prísne testovaný a spĺňa všetky bezpečnostné štandardy.

OBSAH

PREHĽAD 52

STAROSTLIVOSŤ 52

HLAVNÉ VAROVANIE ..... 52 - 53

HLAVNÉ INFORMÁCIE 53

POLOHA VPREDU S NOVORODENECKOU VLOŽKOU (3.5 KG – APPROX. 6 KG) 53

POLOHA VPREDU BEZ NOVORODENECKEJ VLOŽKY (6 KG – 12 KG) 54

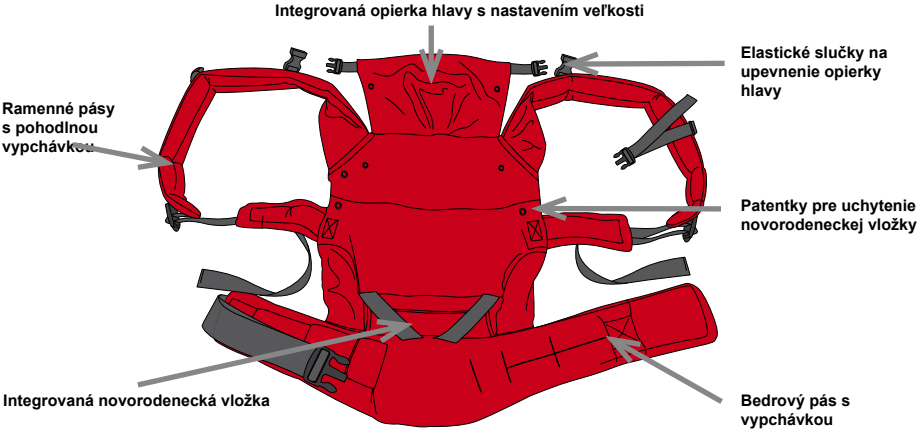
POLOHA NA BOKU (6 KG – 12 KG) 54

POLOHA NA CHRBTE (8 KG – 18 KG) ..... 54 - 55

AKO POUŽÍVAŤ INTEGROVANÚ OPIERKU HLAVY 55

ZÁRUKA 55

CYBEX MY.GO detské nosítko


Integrovaná opierka hlavy s nastavením veľkosti
Elastické slučky na upevnenie opierky hlavy
Ramenné pásy s pohodlnou vypchávkou
Patentky pre uchytenie novorodeneckej vložky
Integrovaná novorodenecká vložka
Bedrový pás s vypchávkou

STAROSTLIVOSŤ

Upozornenie! Pred prvým použitím produkt oddelene vyperte. Nežmýkajte a nevystavujte ho priamemu slnečnému svetlu! Nežehlite! Pri praní zapnite všetky spony.

Made in China

EN 13209-2:2005

CYBEX my.GO – detské nosítko od narodenia do 5 rokov
Váha: 3,5 – 20 kg / 8 – 44,09 lbs

SK

HLAVNÉ VAROVANIE!

Pri používaní detského nosidla CYBEX my.Go prosíme venujte zvláštnu pozornosť nasledujúcim aspektom:

VAROVANIE!
VAŠIM POHYBOM A POHYBOM VÁŠHO DIEŤATA MÔŽE BYŤ NEPRIAZNIVO OVPLYVNENÁ VAŠE ROVNOVÁHA.

VAROVANIE!
PRI OHÝBANIE A NAKLÁŇANIE SA DOPREDU BUĎTE OPATRNÍ.

VAROVANIE!
TOTO NOSÍTKO NIE JE VHODNÉ POUŽÍVAŤ POČAS ŠPORTOVÝCH AKTIVÍT

VAROVANIE!
PROSÍME ZABEZPEČTE, ABY PRI UKLADANIE DIEŤAŤA DO NOSIČA, STRÁŽIL DIEŤA DRUHÁ OSOBA.

VAROVANIE!
PROSÍME ZAISTITE, ŽE PŘED ZATVORENÍM SPONY JE VŽDY JEJ ZÁSTRČKA ÚPLNE PROVLÍKNUTA CEZ ELASTICKÚ BEZPEČNOSTNU SLUČKU. ZÁSTRČKA SPONY MUSÍ BYŤ VŽDY ÚPLNE ZAHÁKNUTA V ELASTICKÉ BEZPEČNOSTNÉ SLUČKE.

VAROVANIE!
INTEGROVANÁ NOVORODENECKÁ VLOŽKA JE ODPORÚČANÁ PRE DETI AŽ DO 6 KG. TA ZAISTÍ DIEŤAŤU LEPŠIE POZÍCIU A ZVYŠUJE JEHO BEZPEČIE.

- Pred použitím DETSKÉHO NOSÍTKA sa uistite, že ste si prečítali a úplne porozumeli inštrukciám.
- Pred každým použitím musí byť DETSKÉ NOSÍTKO optimálne nastavené pre veľkosť dieťaťa.
- DETSKÉ NOSÍTKO môžu používať iba dospelé osoby. Poškodené DETSKÉ NOSÍTKO NESMIE byť používané!
- Vždy skontrolujte, či sú všetky spony, slučky, pásy, gombíky a klipsy bezpečne zaistené a fungujú perfektne, ak to tak nie je, alebo o tom pochybujete NEPOUŽÍVAJTE nosítko.
- Vždy sa uistite, že je kvôli správnej cirkulácii vzduchu dostatok priestoru okolo hlavy.
- Neobliekajte dieťa príliš teple a pravidelne kontrolujte, či je zaistená pohodlná teplota.
- Nikdy neuvoľňujte bedrový pás, keď je v nosítku dieťa.

PRÍPRAVA:

I. Umiestnite bedrový pás okolo vašich bokov / pasu, zaistite sponu a nastavte dĺžku, tak aby pás tesne sedel. Prosíme zabezpečte, že pred zaistením spony je jej zástrčka vždy pretiahnutá cez elastickú bezpečnostné slučku.

Ia. Pri zatváraní bedrového pásu tlačte kým nebudete počuť hlasné „CLICK“.

II. Nastavenie výšky: Bedrový pás funguje tiež ako systém nastavenia výšky. (a) Pri nosení malých detí by mal byť bedrový pás umiestnený okolo pása, aby tak poskytol dieťaťu vyvýšenú pozíciu. (b) Pri nosení väčších detí by mal byť bedrový pás umiestnený okolo bokov. Dieťa sedí v správnej výške, ak ho môže dospelá osoba pobozkať na hlavu; podľa toho by mala byť nastavená aj pozície dieťaťa.

III. Spojovací pás: (a) Pre jednoduchšie použitie je možné u spojovacieho pásu nastaviť ako dĺžka, tak aj výška. (b) Môže byť upevněnen cez hrudník alebo cez hornú časť chrbta.

IV. Nastavenie šírky: Utiahnite ramenné pásy tak, aby boli pohodlné pre vás aj pre vaše dieťa. Zmenou šírky tiež nastavíte oporu chrbta vášho dieťa. Prebytočnú dĺžku pásov zastrčte do ukladacích slučiek.

PROSÍME UISTITE SA, ŽE SÚ PRI SEDENIE V NOSIČI CHRBÁT VÁŠHO DIEŤAŤA MIERNE ZAGUĽATENÁ A NIKDY PRÍLIŠ NEUŤAHUJTE RAMENNEJ PÁSY.

POLOHA VPREDU, TVÁROU DOVNÚTRA S NOVORODENECKOU VLOŽKOU (3.5 KG – CCA. 6 KG):

1. Utiahnite bedrový pás podľa postupu v kapitole „Príprava“. Pretiahnite sponu bedrového pásu okolo vašich chrbta a prednastavte si dĺžku ramenných pásov. Posaďte sa na stoličku a rozšírte zadnú časť nosidlá cez váš klin. Rozložte novorodeneckou vložku.

VAROVANIE:
SPONA MUSÍ BYŤ VŽDY VEDENÁ CEZ ELASTICKÚ BEZPEČNOSTNÉ SLUČKU A MUSÍ BYŤ UMIESTNENÁ NA VYPCHATÉ ZÁKLADNI.

2. Umiestnite vaše dieťa na zadnú časť nosidlá. Horná hrana zadnej strany nosidlá by sa mala dotýkať krku dieťaťa - v prípade potreby použite opierku hlavy.

3. Podobne ako u plienky, ťahajte novorodeneckú vložku medzi nohami dieťaťa, ktoré by mali byť mierne pokrčené.

4. Zapnite patentky a uistite sa, že sa nohy dieťaťa nezachytili do bedrového pásu.

5. Teraz držte dieťa v nosítku vo vzpriamenej polohe. Nohy vášho dieťaťa by mali zostať pokrčené v požadovanej „pozícii s roztiahnutými nohami“.

Pokračujte podľa pokynov uvedených pod Bodom 10.

POLOHA VPREDU, TVÁROU DOVNÚTRA BEZ NOVORODENECKEJ VLOŽKY (6 KG – CCA. 12 KG):

6. Zaistite bedrový pás podľa pokynov v sekcii „Príprava“ a pretiahnite sponu bedrového pásu okolo vášho chrbta. Prenastavte dĺžku ramenných pásov a ponechajte zadnú časť nosidlá visieť dolu.

VAROVANIE:
SPONA MUSÍ BYŤ VŽDY VEDENÁ CEZ ELASTICKÚ BEZPEČNOSTNÉ SLUČKU A MUSÍ BYŤ UMIESTNENÁ NA VYPCHATÉ ZÁKLADNI.

7. Zdvihnite vaše dieťa a podržte ho s roztiahnutými nohami oproti vášmu bruchu.

8. Teraz pomocou jednej ruky pretiahnite nosítko cez chrbát vášho dieťaťa smerom nahor, zatiaľ čo druhou rukou podopierajte vaše dieťa.

9. Nechajte dieťa skĺznuť dole do nosidlá CYBEX my.Go tak, aby úplne sedelo na látke nosidlá.

10. Teraz jednotlivo pretiahnite ruky skrze uzatvorené ramenné pásy, zatiaľ čo voľnou rukou vždy podopierajte vaše dieťa.

11. Utiahnite spojovacie pás za vaším krkom.
12. Zatiahnite za krátke konce ramenných pásov tak, aby bolo dieťa blízko vášmu telu.

SK

POLOHA NA BOKU (6 KG – CCA. 12 KG):

13. Utiahnite bedrový pás podľa pokynov v sekcii „Príprava“ a zadnú časť nosidlá nechajte na prednej strane visieť dolu.

VAROVANIE:
SPONA MUSÍ BYŤ VŽDY VEDENÁ CEZ ELASTICKÚ BEZPEČNOSTNÉ SLUČKU A MUSÍ BYŤ UMIESTNENÁ NA VYPCHATÉ ZÁKLADNI.

14. Ak chcete niesť vaše dieťa na vašom ľavom boku, zväčšite pravý ramenný pás a ľavý skráťte. Pre nosenie dieťaťa na pravom boku, urobte to isté opačne. Zapnite hrudný pás.

15. Teraz pretiahnite obe ruky skrze ramenné pásy.
16. Presuňte nosítko na váš ľavý (pravý) bok.
17. Nechajte vaše dieťa skĺznuť dole do nosítka. Uistite sa, že je vaše dieťa umiestnené uprostred nosidlá priamo na vašom boku.

18. Zatiahnutím za krátke konce ramenných pásov nosítko nastavte tak, aby bolo dieťa umiestnené blízko k vášmu telu.

POLOHA NA CHRBTE (8 KG – 20 KG):

Táto poloha by mala byť používaná iba v prípade, že už je dieťa schopné samo bezpečne podopierať hlavu.

19. Utiahnite bedrový pás podľa pokynov v sekcii „Príprava“. Presuňte detské nosítko na vaše chrbta. Pretiahnite vašu ľavú ruku cez ľavý ramenný pás.

VAROVANIE:
VŠETKY SPONY MUSÍ BYŤ VŽDY VEDENÉ SKRZE ELASTICKÉ BEZPEČNOSTNÉ SLUČKY A MUSIA BYŤ UMIESTNENÉ NA VYPCHATÉ ZÁKLADNI.

20. Položte si dieťa na vašu pravú ruku, potom dajte vašu ľavú ruku za chrbát, podržte jej ľavú nohu vášho dieťaťa a potom vložte vaše dieťa do nosítka. Na vykonanie tohto sa mierne predkloňte a pritom vaše dieťa stále držte a podopierajte. Hneď ako bude vaše dieťa bezpečne sedieť, pretiahnite pravú ruku cez pravý ramenný pás.
21. Zapnite hrudný pás vo výške vašej hrudi av prípade potreby nastavíte šírku.

PROSÍME UISTITE SA, ŽE SÚ PRI SEDENIE V NOSIČI CHRBÁT VÁŠHO DIEŤAŤA MIERNE ZAGUĽATENÁ A NIKDY PRÍLIŠ NEUŤAHUJTE RAMENNEJ PÁSY.

AKO POUŽÍVAŤ INTEGROVANÚ OPIERKU HLAVY:

22. Pre používanie integrovanej opierky hlavy ju jednoducho odistite a na ramenných pásoch zacvaknite obe postranné časti. V prípade použitia nosidlá v polohe na chrbte zaistite opierku hlavy pred jeho nasadením.

ZÁRUKA

Nasledujúci záruka platí iba v krajine, kde bol tento produkt pôvodne predaný od predajcu zákazníkovi. Záruka sa vzťahuje na všetky výrobné a materiálové vady, ktoré existujú a ktoré sa objavia v deň nákupu alebo sa objavili v období dvoch (2) rokov od dátumu nákupu od predajcu, ktorý pôvodne predal výrobok spotrebiteľovi (Výrobná záruka). V prípade objavenia sa výrobné alebo materiálne chyby, výrobok - Podľa vlastného uváženia - buď zadarmo opravíme alebo ho nahradíme novým produktom. Ak chcete získať takúto záruku, je nutné priniesť alebo odoslať výrobok k predajcovi, ktorý pôvodne predal tento produkt zákazníkovi a predložiť originál dokladu o nákupe (účtenky alebo faktúry), ktorý obsahuje dátum nákupu, meno predajcu a typové označenie tohto produktu. Táto záruka neplatí v prípade, že je tento výrobok privezený alebo odoslaný výrobcovi alebo inej osobe, než je predajca, ktorý pôvodne predal tento výrobok spotrebiteľovi. Skontrolujte prosím, či je daný výrobok úplný a nie sú na ňom prítomné žiadne výrobné chyby v deň nákupu, alebo v prípade, že výrobok bol zakúpený v predaji na diaľku, ihneď po obdržaní. V prípade poruchy prestaňte produkt používať a prineste alebo odošlite ho ihneď predajcovi, ktorý Vám výrobok pôvodne predal. V prípade uplatňovania záruky musí byť výrobok vrátený v čistom a kompletnom stave. Než sa obrátite na predajcu, prečítajte si pozorne návod na použitie. Táto záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním, vplyvom prostredia (voda, oheň, dopravné nehody a pod) alebo bežným opotrebovaním. Záruka tiež platí len v prípade, že bol výrobok používaný vždy v súlade s návodom na obsluhu, v prípade potreby boli všetky úpravy a služby vykonávané oprávnenými osobami a boli používané originálne komponenty a príslušenstvo. Táto záruka nevylučuje, neobmedzuje ani inak neovplyvňuje zákonné práva spotrebiteľov a to vrátane nárokov z porušenia práva a nárokov s ohľadom na porušenie zmluvy, ktoré kupujúci môže mať voči predávajúcemu alebo výrobcovia výrobku.